



WWW.FACOM.COM

779.PEN2

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	2
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	5
English (original instructions)	9
Español (traducido de las instrucciones originales)	12
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	16
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	20
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	24
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	28
Português (traduzido das instruções originais)	31
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	35
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	38
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	41
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	44

Fig. A

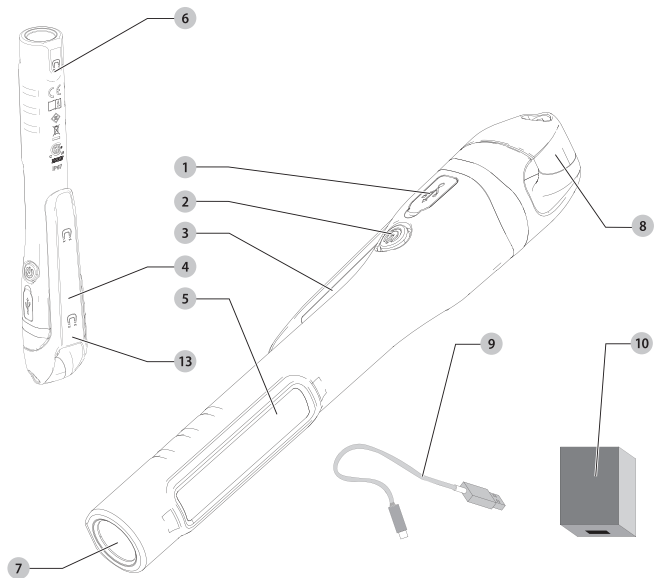


Fig. B

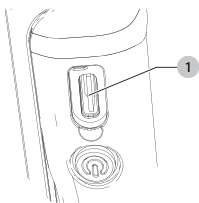
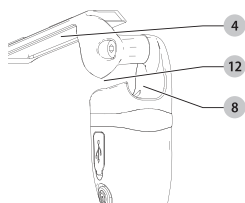


Fig. C



LED GENOPLADELIG PENNELAMPE

779.PEN2

Tillykke!

Du har valgt et FACOM-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør FACOM til én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af værktøj.

Tekniske Data

		779.PEN2
Spænding	V_{DC}	5
Type		1
Batteritype		Li-Ion
Vægt	g	75



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Ved brug af en elektrisk lampe skal de grundlæggende sikkerhedsmæssige forholdsregler altid følges, inklusive det følgende:

LÆS ALLE INSTRUKTIONER INDEN BRUG AF DENNE LAMPE.



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af de advarsler og instruktioner, der er anført nedenfor, kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.



ADVARSEL: Forsøg ikke at modificere eller reparere lampen.



ADVARSEL: Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 4 °C (39 °F) eller over 40 °C (104 °F). Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteriet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

- **Risiko for elektrisk stød.** For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke lægge ladebasen i vand eller anden væske.
- **Tillad ikke, at den bruges som legetøj.** Stor agtpågivenhed er nødvendig, når det bruges af eller tæt ved børn.
- **Må kun bruges, som beskrevet i denne vejledning.** Brug kun det udstyr, der anbefales af producenten.
- **Brug den ikke, hvis den er beskadiget.** Hvis lampen ikke virker, som den burde, eller hvis den har været tabt, ødelagt, efterladt udenbørs eller har været tabt i vand, returnér den til et servicecenter.
- **Brænd ikke lampen, selvom den er alvorligt beskadiget.** Batterierne kan eksplodere på et bål.
- **Undlad at bære den ved hjælp af opladningsledningen, bruge opladningsledningen som håndtag, lukke en dør på opladningsledningen eller trække opladningsledningen rundt om skarpe hjørner eller kanter.** Hold opladningsledningen på afstand af opvarmede overflader.
- **Lad ikke ledningen hænge over kanten af et bord eller en skranke eller berøre varme overflader.** Enheden bør placeres eller monteres væk fra vaske og varme overflader.
- **Slå ikke strømmen fra ved at trække i ledningen.** Frakobl den ved at tage i stikket, ikke ledningen.
- **Håndter ikke opladningsledningen, herunder opladningsstikket, med våde hænder.**
- **Enheden må ikke oplades udenbørs.**
- **Sæt opladeren direkte i en stikkontakt.**
- **Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt.** Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.
- **Frakobl opladeren fra kontakten inden rutinemæssig rengøring eller vedligeholdelse.**
- **Lækager fra battericeller kan opstå under ekstreme forhold.** Hvis væsken, som er en 20-35% opløsning af kaliumhydroxid, kommer på huden (1), skal den vaskes hurtigt med vaske og sæbe eller (2) neutraliseres med en mild syre såsom citronsaft eller eddike. Hvis væsken kommer i øjnene, skal de straks skylles med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

- a) Denne lampe er beregnet til professionelle, kommerciel eller industriel brug.

- b) **Genoplad kun værktøjet ved brug af den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- c) **Anvend ikke et batteri eller en lampe, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- d) **Udsæt ikke et batteri for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C (266 °F) kan medføre en eksplosion.
- e) **Få altid service udført af kvalificerede fagfolk med originale reservedele.** Dermed opretholdes produktets sikkerhed.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Specielle sikkerhedsregler for lamper

⚠ ADVARSEL: Anbring ikke lampen i en position, som kan få nogen til bevidst eller ubevidst at stirre ind i lyset. Der kan ske alvorlige øjenskader.

⚠ ADVARSEL: Brandfare. Arbejd ikke med en lampe eller oplader tæt ved brændbare væsker eller gasagtige eller eksplosionsfarlige atmosfærer. Interne gnister kan antænde dampe og fremkalde personskader.

Pakkeindhold

Pakken indeholder:

- 1 Pennelampe
- 1 Type C USB-kabel
- 1 Strømforsyning
- 1 Betjeningsvejledning
- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning omhyggeligt inden betjeningen.*

Piktogrammer på værktøjet

Følgende piktogrammer findes på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.

IP67

Kategori af beskyttelse mod indtrængen



Europæisk certificering



Klasse 3 belysningsapparat



Canadian Standards Association, uafhængigt testet og certificeret.



Bortskaf batteripakken med behørigt omhu for omgivelserne.

Datakodeposition (Fig. A)

Datakoden **8**, der også inkluderer produktionsåret og -ugen, er trykt på huset.

Eksempel:

19 43
Produktionsår og -uge

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Modificer aldrig arbejdslampen. Det kan medføre materielle skader eller kvæstelser.

- 1 Type C USB-opladningsport
- 2 Multifunktionsknop
- 3 Klemmemagnet
- 4 Drejeklemme
- 5 Side-LED
- 6 Pennespidsmagnet
- 7 Penne-LED
- 8 Hængehul
- 9 Type C USB-kabel
- 10 Strømforsyning

Tilsigtet anvendelse

Denne pennelampe er udviklet til professionel brug.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne pennelampe er et professionelt værktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsættelse; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Opladning af batteriet (Fig. A, B)

⚠ ADVARSEL: Du bør kun oplade batteriet ved hjælp af CE-godkendte USB-porte vurderet til opladning af højtydende enheder. 779.PEN2 kan forbruge mere strøm, end det er acceptabelt med ældre USB-porte. Der kan blive vist en fejlbesked på din computer, hvis en computer bruges til at oplade batteriet.

1. Sæt type C USB-opladningskablet **9** i den medfølgende USB-strømforsyning **10**.
2. Sæt type C USB-stikket af din type C USB-opladningsledning **9** i type C USB-porten **1**.
3. Batteriet lades helt op på 4-5 timer. Derefter er batteriet helt opladet og kan bruges eller efterlades på opladeren.
4. Genoplad afladede batterier så hurtigt som muligt efter brug, da batteriets levetid ellers kan blive stærkt formindsket. For længste batterilevetid, aflad ikke batterierne helt. Opladning af batterierne efter hver brug anbefales.
BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-ion batteri skal batteriet lades helt op, før den anvendes første gang.

DRIFT

Multifunktionsknop (Fig. A)

! **FORSIGTIG:** Kig ikke ind i LED-lampen. Der kan ske alvorlige øjenskader.

Penne-LED'en 7 har én lysstyrkeindstilling. Side-LED'en 5 har to lysstyrkeindstillinger, lav stråle og høj stråle.

1. Tryk én gang på multifunktionsknappen 2 for at aktivere penne-LED'en 7.
2. Tryk endnu en gang på multifunktionsknappen 2 for at aktivere side-LED'en 5, lav stråle.
3. Tryk en tredje gang på multifunktionsknappen 2 for at aktivere side-LED'en 5, høj stråle.
4. Tryk en fjerde gang på multifunktionsknappen 2 for at slukke for penne-LED'en 7.

Drejeklemme (Fig. A)

! **FORSIGTIG:** Når pannelampen hænger i magneterne, må du ikke ryste pannelampen eller den genstand, den hænger fra. Ophæng ikke arbejdslampen fra noget, der ikke er sikkert. Der kan opstå personskader eller beskadigelser.

! **FORSIGTIG:** Brug kun magneterne til at hænge LED-pannelampen. Magneterne er ikke beregnet til at understøtte ekstra vægt. Fastgør ikke noget eller hæng noget ved siden af arbejdslampen, da der vil være risiko for brud.

Drejeklemmen 4 roterer i ti faste positioner fra 0°–270°.

Pannelspidsmagneten 6 og klemmemagneten 3.

Pennespidsmagneten 6 er beregnet til at fange små metaldele såsom skruer og bolte og må ikke bruges til at hænge pannelampen.

Klemmemagneten 3 er indbygget i drejeklemmen og er beregnet til at holde pannelampen på plads på solide metaloverflader.

1. For at få adgang til drejeklemmen 4 skal du trække den opad og væk fra pannelampehuset.

Hængehul (Fig. C)

! **FORSIGTIG:** Når pannelampen hænger i hængehullet, må du ikke ryste pannelampen eller den genstand, den hænger fra. Hæng ikke pannelampen fra elledninger eller andet, der ikke er sikkert. Der kan opstå personskader eller beskadigelser.

! **FORSIGTIG:** Brug kun hængehullet til at hænge LED-pannelampen. Hængehullet er ikke beregnet til at bære yderligere vægt. Fastgør ikke noget eller hæng noget ved siden af pannelampen, da der vil være risiko for brud.

! **FORSIGTIG:** Anvend aldrig hængehullet til at række med eller understøtte din vægt i nogen som helst situation.

Det indbyggede hængehul 8 kan fastgøres til forankrede slanger, rør eller kabler på det sted, hvor du arbejder.

1. For at få adgang til hængehullet skal du rotere drejeklemmen 4 opad og væk fra pannelampehuset, indtil hængehulåbningen 12 er eksponeret.

2. Anbring slange, rør eller kablet i dit arbejdsområde i hængehullet, og drej drejeklemmen til den lukkede position.

BEMÆRK: Sørg for, at pannelampen er helt sikret og ikke glider af slangen, røret eller kablet, der er forankret, inden du fortsætter.

3. For at fjerne pannelampen fra slangen, rør eller kablet, der er forankret, skal du dreje drejeklemmen 4 opad og væk fra pannelampehuset, indtil hængehulåbningen 12 er eksponeret, og fjerne pannelampen.

VEDLIGEHOLDELSE

Din pannelampe er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



Rengøring

! **ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

Valgfrit tilbehør

! **ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af FACOM, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af FACOM.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter markeret med dette symbol overholder det europæiske direktiv 2012/19/EU og må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald;

Produkter indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com.

AUFLADBARE LED-STIFTLAUCHE

779.PEN2

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von FACOM entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen FACOM zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Werkzeuganwender.

Technische Daten

779.PEN2		
Spannung	V _{DC}	5
Typ		1
Batterietyp		Li-Ion
Gewicht	g	75



WARNING: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.



WARNING: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Verwendung einer elektrischen Leuchte sollten immer die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIESE LEUCHE VERWENDEN.



WARNING: Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten der unten aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.



WARNING: Versuchen Sie nicht, die Leuchte selbst zu modifizieren oder zu reparieren.



WARNING: Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 4 °C (39 °F) oder über 40 °C (104 °F) liegt. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Schraubenschlüssel beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

- **Stromschlaggefahr.** Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie die Ladestation keinem Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
- **Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden.** Bei der Verwendung in der Nähe von oder durch Kinder ist besondere Vorsicht geboten.
- **NUR wie im Handbuch beschrieben verwenden.** Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Vorsatzgeräte.
- **Bei Beschädigung nicht verwenden.** Wenn die Leuchte nicht richtig arbeitet oder wenn sie fallen gelassen, beschädigt, im Freien gelassen oder in Wasser getaucht wurde, ist sie einem Kundendienstzentrum zu übergeben.
- **Die Leuchte nicht verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung.** Der Akku kann im Feuer explodieren.
- **Ziehen oder tragen Sie nicht am Ladekabel, verwenden Sie das Ladekabel nicht als Griff, klemmen Sie das Ladekabel nicht in einem Türspalt ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.** Halten Sie das Ladekabel von beheizten Flächen entfernt.
- **Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und berühren Sie damit keine heißen Oberflächen.** Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Spülbecken und heißen Oberflächen aufgestellt oder montiert werden.
- **Ziehen Sie nicht den Netzstecker ab, indem Sie am Kabel ziehen.** Fassen Sie zum Abziehen am Netzstecker an, nicht am Netzkabel.
- **Fassen Sie das Ladekabel einschließlich des Ladesteckers nicht mit nassen Händen an.**
- **Nicht zum Aufladen im Freien geeignet.**
- **Stecken Sie das Ladegerät direkt in eine Steckdose.**
- **Das Ladegerät ist für den Betrieb mit einer 230V-Haushaltsstromversorgung ausgelegt. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.**
- **Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie es einer routinemäßigen Reinigung oder Wartung unterziehen.**
- **Unter extremen Bedingungen können Batteriezellen auslaufen.** Wenn die Flüssigkeit, die eine 20-35%-ige Lösung aus Kaliumhydroxid ist, auf die Haut gelangt, (1) waschen Sie sie schnell mit Wasser und Seife ab oder (2) neutralisieren Sie sie mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.

Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie sofort mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus. Suchen Sie einen Arzt auf.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Diese Leuchte ist nur für den professionellen Gebrauch in Gewerbe oder Industrie vorgesehen.**
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie keinen Akku und keine Leuchte, der bzw. die beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- Setzen Sie Akkus keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C (266 °F) kann zur Explosion führen.
- Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** So wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Spezifische Sicherheitshinweise für Leuchten

⚠️ WARNUNG: Bringen Sie die Leuchte nicht in eine Position, in der jemand absichtlich oder unabsichtlich in den Lichtstrahl blicken kann. Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

⚠️ WARNUNG: Feuergefahr. Betreiben Sie die Leuchte oder das Ladegerät nicht in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen oder in explosionsgefährdeten Umgebungen. Funken im Inneren können Gase entzünden und zu Verletzungen führen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Stiftleuchte
- 1 Typ C USB-Kabel
- 1 Netzteil
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.

IP67 IP-Schutzart



Europäische Zertifizierung



Klasse-3-Leuchtmittel



Canadian Standards Association, unabhängig getestet und zertifiziert.



Entsorgen Sie Akkus auf umweltfreundliche Weise.

Lage des Datumcodes (Abb. [Fig.] A)

Der Datumcode **8**, der auch das Jahr und die Woche der Herstellung enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

19 43

Jahr und Woche der Herstellung

Beschreibung (Abb. A)

⚠️ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Veränderungen an der Arbeitsleuchte vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Typ C USB-Ladeanschluss
- 2 Multifunktionsaste
- 3 Clip-Magnet
- 4 Drehbarer Clip
- 5 Seiten-LED
- 6 Magnet an der Stiftspitze
- 7 Stift-LED
- 8 Aufhängeloch
- 9 Typ C USB-Kabel
- 10 Netzteil

Verwendungszweck

Diese Stiftleuchte ist für den professionellen Gebrauch vorgesehen.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Diese Stiftleuchte ist ein Werkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Laden des Akkus (Abb. A, B)

! WARNUNG: Sie sollten den Akku nur an CE-zugelassene USB-Anschlüssen aufladen, die zum Aufladen von Hochleistungsgeräten ausgelegt sind. Der 779.PEN2 kann bei älteren USB-Anschlüssen mehr Strom aufnehmen als akzeptabel. Auf Ihrem Computer wird möglicherweise eine Fehlermeldung angezeigt, wenn der Computer zum Laden des Akkus verwendet wird.

1. Stecken Sie das Typ C USB-Ladekabel **9** in das mitgelieferte USB-Netzteil **10**.
2. Stecken Sie den Typ C USB-Stecker Ihres Typ C USB-Ladekabels **9** in den Typ C USB-Anschluss **1**.
3. Der Akku wird in 4-5 Stunden vollständig aufgeladen. Danach kann der Akku verwendet oder im Ladegerät belassen werden.
4. Laden Sie entladene Akkus so bald wie möglich nach dem Gebrauch wieder auf, da sonst die Batteriebensdauer stark verringert werden kann. Um die maximal Akkulaufzeit zu erreichen, sollte der Akku nicht vollständig entladen werden. Es wird empfohlen, den Akku nach jedem Gebrauch aufzuladen.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

BETRIEB

Multifunktionstaste (Abb. A)

! VORSICHT: **Blicken Sie nicht in die LED.** Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

Die Stift-LED **7** hat eine Helligkeitseinstellung. Die Seiten-LED **5** hat zwei Helligkeitseinstellungen: schwacher und starker Lichtstrahl.

1. Drücken Sie die Multifunktionstaste **2** einmal, um die Stift-LED **7** zu aktivieren.
2. Drücken Sie die Multifunktionstaste **2** ein zweites Mal, um den schwachen Lichtstrahl der Seiten-LED **5** zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Multifunktionstaste **2** ein drittes Mal, um den starken Lichtstrahl der Seiten-LED **5** zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Multifunktionstaste **2** ein viertes Mal, um die Stift-LED **7** auszuschalten.

Drehbarer Clip (Abb. A)

! VORSICHT: Wenn die Stiftheuchte an den Magneten hängt, schütteln Sie weder die Stiftheuchte noch den Gegenstand, an dem sie hängt. Hängen Sie die Arbeitsleuchte nicht an unsichere Gegenstände. Dies könnte zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

! VORSICHT: Verwenden Sie die Magnete nur zum Aufhängen der LED-Stiftheuchte. Die Magnete sind nicht für zusätzliches Gewicht konzipiert. Befestigen oder hängen Sie nichts an die Leuchte, da sonst Bruchgefahr besteht.

Der drehbare Clip **4** dreht sich in zehn festen Positionen von 0°–270°. Die Stiftheuchte verfügt über zwei integrierte Magnete: einen an der Stiftpitze **6** und einen am Clip **3**.

Der Magnet an der Stiftpitze **6** dient zum Aufnehmen kleiner Metallteile wie Schrauben und Bolzen und darf nicht zum Aufhängen der Stiftheuchte verwendet werden.

Der Clip-Magnet **3** ist in den drehbaren Clip integriert und soll die Stiftheuchte an massiven Metalloberflächen festhalten.

1. Um an den drehbaren Clip **4** zu gelangen, ziehen Sie ihn nach oben und vom Gehäuse der Stiftheuchte weg.

Aufhängeloch (Abb. C)

! VORSICHT: Wenn die Stiftheuchte am Aufhängeloch hängt, schütteln Sie weder die Stiftheuchte noch den Gegenstand, an dem sie hängt. Hängen Sie die Stiftheuchte niemals an Elektrokabel oder ähnliches. Dies könnte zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

! VORSICHT: Verwenden Sie das Aufhängeloch nur zum Aufhängen der LED-Stiftheuchte. Das Aufhängeloch ist nicht für zusätzliche Lasten ausgelegt. Befestigen oder hängen Sie nichts an die Stiftheuchte, da sonst Bruchgefahr besteht.

! VORSICHT: Verwenden Sie das Aufhängeloch keinesfalls, um damit nach etwas zu greifen oder um Ihr Gewicht abzustützen.

Das integrierte Aufhängeloch **8** kann an verankerten Schläuchen, Rohren oder Kabeln in dem Bereich angebracht werden, in dem Sie arbeiten.

1. Um an das Aufhängeloch zu gelangen, drehen Sie den drehbaren Clip **4** nach oben und vom Gehäuse der Stiftheuchte weg, bis die Öffnung des Aufhängelochs **12** freiliegt.
2. Legen Sie den Schlauch, das Rohr oder das Kabel in Ihrem Arbeitsbereich in das Aufhängeloch und drehen Sie den Clip in die geschlossene Position.

HINWEIS: Stellen Sie vor dem Fortsetzen der Arbeit sicher, dass die Stiftheuchte vollständig gesichert ist und nicht vom Schlauch, Rohr oder Kabel rutschen kann.

3. Zum Entfernen der Stiftheuchte von einem verankerten Schlauch, Rohr oder Kabel drehen Sie den Clip **4** nach oben und vom Gehäuse der Stiftheuchte weg, bis die Öffnung des Aufhängelochs **12** freiliegt, und nehmen Sie die Stiftheuchte ab.

WARTUNG

Ihre Stiftheuchte wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



Reinigung



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von FACOM angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von FACOM empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Die Produkte enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com.

LED RECHARGEABLE PEN LIGHT

779.PEN2

Congratulations!

You have chosen a FACOM tool. Years of experience, thorough product development and innovation make FACOM one of the most reliable partners for professional tool users.

Technical Data

		779.PEN2
Voltage	V _{DC}	5
Type		1
Battery type		Li-Ion
Weight	g	75



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical light, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS LIGHT.



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: Do not attempt to modify or repair the light.



WARNING: Do not charge the battery at ambient temperatures below 39 °F (4 °C) or above 104 °F (40 °C). Follow all charging instructions and do not charge the battery outside of the temperature range

specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase risk of fire.

- **Shock Hazard.** To protect against risk of electrical shock, do not put charging base in water or other liquid.
- **Do not allow to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
- **Use only as described in this manual.** Use only manufacturer's recommended attachments.
- **Do not use if damaged.** If light is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- **Do not incinerate the light even if it is severely damaged.** The batteries can explode in a fire.
- **Do not pull or carry by charging cord, use charging cord as a handle, close a door on charging cord, or pull charging cord around sharp edges or corners.** Keep charging cord away from heated surfaces.
- **Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.** The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
- **Do not unplug by pulling on cord.** To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Do not handle charging cord, including charger plug with wet hands.**
- **Do not charge the unit outdoors.**
- **Plug the charger directly into an electrical outlet.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.**
- **Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.**
- **Leaks from battery cells can occur under extreme conditions.** If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.

Additional Safety Warnings

- This light is intended for professional, commercial or industrial use.**
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Do not use a battery or light that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

1. Press the multi function button **2** once to activate the pen LED **7**.
2. Press the multi function button **2** a second time to activate the side LED **5**, low beam.
3. Press the multi function button **2** a third time to activate the side LED **5**, high beam.
4. Press the multi function button **2** a fourth time to turn the pen LED **7** OFF.

Pivoting Clip (Fig. A)

CAUTION: When the pen light hangs by the magnets, do not shake the pen light or the object from which it hangs. Do not hang the work light from anything that is not secure. Personal injury or property damage may occur.

CAUTION: Only use the magnets for hanging the LED pen light. The magnets are not intended to support additional weight. Do not attach or hang anything additional to the work light or risk of breakage may occur.

The pivoting clip **4** rotates in ten fixed positions from 0°–270°. The pen light has two built in magnets, the pen tip magnet **6** and the clip magnet **3**.

The pen tip magnet **6** is intended for catching small metal parts such as screws and bolts and is not to be used to hang the pen light.

The clip magnet **3** is built into the pivoting clip and is intended to hold the pen light in place on solid metal surfaces.

1. To access the pivoting clip **4** pull it upwards and away from the pen light housing.

Hang Hole (Fig. C)

CAUTION: When the pen light hangs by the hang hole, do not shake the pen light or the object from which it hangs. Do not hang the pen light from any electrical wires or anything that is not secure. Personal injury or property damage may occur.

CAUTION: Only use the hang hole for hanging the LED pen light. The hang hole is not intended to support additional weight. Do not attach or hang anything additional to the pen light or risk of breakage may occur.

CAUTION: Do not use the hang hole to reach with or to support your weight in any situation.

The built in hang hole **8** can be attached to anchored hoses, tubes or cables in the space you are working in.

1. To access the hang hole, rotate the pivoting clip **4** upwards and away from the pen light housing until the hang hole opening **12** is exposed.
2. Place the hose, tube or cable in your work space into the hang hole and rotate the pivoting clip to the closed position.
NOTE: Ensure the pen light is fully secured and will not slide off the anchored hose, tube or cable before proceeding.
3. To remove the pen light from the anchored hose, tube or cable, rotate the pivoting clip **4** upwards and away from the pen light housing until the hang hole opening **12** is exposed and remove the pen light.

MAINTENANCE

Your pen light has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Cleaning

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by FACOM, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only FACOM recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products marked with this symbol comply with the European Directive 2012/19/UE and must not be disposed of with normal household waste;

Products contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

LUZ DE BOLI LED RECARGABLE

779.PEN2

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta FACOM. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que FACOM sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas profesionales.

Datos técnicos

779.PEN2		
Tensión	V _{cc}	5
Tipo		1
Tipo de batería		iones de litio
Peso	g	75



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO: indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, puede ocasionar **daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice una luz eléctrica, siempre debe tomar precauciones básicas, como las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA LUZ.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que aparecen a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



ADVERTENCIA: No intente reparar ni modificar la luz.



ADVERTENCIA: No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 39 °F (4 °C) ni superior a 104 °F (40 °C). Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de

temperatura indicado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

- **Peligro de descarga.** Para proteger de posibles descargas eléctricas, no sumerja la base de carga en agua ni otros líquidos.
- **No permita que se use como un juguete.** Se deberá prestar especial atención cuando el aparato sea usado por niños o cuando estos se encuentran cerca mientras se utiliza el aparato.
- **Utilice la herramienta únicamente como se describe en este manual.** Utilice solo los acoplamientos recomendados por el fabricante.
- **No la utilice si está dañada.** Si la luz no funciona correctamente o si se ha calentado, dañado, dejado en el exterior o sumergido en agua, llévela a un centro de reparaciones.
- **No incinere la luz ni siquiera aunque esté muy dañada.** La batería podría explotar con el fuego.
- **No se debe tirar ni transportar por el cable de carga, ni utilizar el cable como asa; no cierre una puerta sobre el cable carga ni tire de él junto a bordes afilados o esquinas.** Mantenga el cable de carga alejado de cualquier superficie de calor.
- **No deje el cable colgando de una mesa o un mostrador ni que toque superficies calientes.** La unidad debe colocarse o montarse lejos de pilas y superficies calientes.
- **No desconectar tirando del cable.** Para desconectar, agarre el enchufe y no el cable.
- **No manipule el cable de carga, incluido el enchufe del cargador, con las manos mojadas.**
- **No cargue la unidad en el exterior.**
- **Enchufe el cargador directamente a una toma de corriente.**
- **El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje.**
- **Desenchufe el cargador de la toma antes de hacer una limpieza o mantenimiento rutinario.**
- **Puede haber fugas de células de la batería en condiciones extremas.** Si el líquido, que es una solución de hidróxido de potasio en un 20-35 %, entra en contacto con la piel (1), lávese inmediatamente con agua y jabón o (2) neutralícelo con un ácido suave, como zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Busque atención médica.

Advertencias de seguridad adicionales

- a) Esta luz está destinada solo para uso profesional, comercial o industrial.

- b) **Haga las recargas exclusivamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede causar riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- c) **No utilice baterías o luces dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- d) **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- e) **Haga efectuar las reparaciones por personal técnico cualificado que emplee solo piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza el mantenimiento de la seguridad del producto.



Elimine la batería respetando el medio ambiente.

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha **8**, que incluye también el año de fabricación, viene impreso en la carcasa.

Ejemplo:

19 43

Año y semana de fabricación

Descripción (Fig. A)

ADVERTENCIA: Nunca modifique la luz de trabajo. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Puerto de carga USB Tipo C
- 2 Botón multifunción
- 3 Imán de pinza
- 4 Pinza giratoria
- 5 LED lateral
- 6 Imán en la punta del boli
- 7 LED del boli
- 8 Orificio para colgar
- 9 Cable USB Tipo C
- 10 Fuente de alimentación

Uso previsto

Este boli está diseñado solo para uso profesional.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta luz de boli es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de operarios inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no se ha diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Normas de seguridad específicas para lámparas

ADVERTENCIA: No coloque la lámpara en una posición en que alguien pueda mirar directamente la luz en modo intencional o involuntario. Pueden producirse daños oculares graves.

ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No utilice la lámpara de trabajo ni el cargador cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Las chispas internas pueden inflamar los humos y provocar lesiones.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Luz de boli
- 1 Cable USB Tipo C
- 1 Fuente de alimentación
- 1 Manual de instrucciones
- Compruebe si la herramienta, las piezas o los accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.

IP67

Clasificación de protección de ingreso



Certificación europea



Aparato de luminaria de Clase 3



Sometido a pruebas y certificado por la Canadian Standards Association (Asociación Canadiense de Estándares).

Carga de la batería (Fig. A, B)

ADVERTENCIA: Solo debe cargar la batería haciendo uso de puertos USB aprobados por la CE clasificados para la carga de dispositivos de altas prestaciones. El 779.PEN2 puede utilizar más corriente de lo admisible con puertos USB más antiguos. Aparecerá un mensaje de error en el ordenador en caso de utilizar este dispositivo para cargar la batería.



1. Enchufe el cable de carga USB de tipo C **9** a la fuente de alimentación USB suministrada **10**.
2. Enchufe el conector USB de tipo C al cable de carga USB de tipo C **9** y al puerto USB de tipo C **1**.









- La batería tardará entre 4 y 5 horas en cargarse por completo. Una vez transcurrido este tiempo, estará completamente cargada para utilizarse o dejarse en el cargador.
- Recargue el conjunto descargado de la batería tan pronto como sea posible después del uso; de lo contrario, se reducirá la vida útil del conjunto de la batería. Para aprovechar al máximo la vida útil de la batería, no deje que la batería se agote. Es recomendable recargar las baterías después de cada uso.
NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

FUNCIONAMIENTO


Botón multifunción (Fig. A)


 **ATENCIÓN:** No mire fijamente al LED. Pueden producirse daños oculares graves.




El LED del boli  tiene un ajuste de brillo. El LED lateral  tiene dos ajustes de brillo: haz bajo y haz alto.


- Pulse el botón multifunción  una vez para activar el LED del boli .
- Pulse el botón multifunción  una segunda vez para activar el LED lateral  de haz bajo.
- Pulse el botón multifunción  una tercera vez para activar el LED del boli  de haz alto.
- Pulse el botón multifunción  una cuarta vez para apagar el LED del boli .


Pinza giratoria (Fig. A)

 **ATENCIÓN:** Cuando la luz de boli se cuelga con los imanes, no sacuda la luz ni el objeto al que está colgada. No cuelgue la luz de trabajo de nada que no sea segura. Podrá provocar daños personales o materiales.

 **ATENCIÓN:** Utilice los imanes exclusivamente para colgar la luz LED de boli. Los imanes no están previstos para soportar un peso adicional. No agregue ni cuelgue ninguna otra cosa en la luz de trabajo porque existe riesgo de rotura.


La pinza giratoria  gira en diez posiciones fijas de 0°–270°. La luz de boli tiene dos imanes integrados, el imán en punta del boli  y el imán de pinza .


El imán en la punta del boli  está previsto para capturar pequeñas partes metálicas como tornillos y pernos y no debe utilizarse para colgar la luz de boli.


El imán de pinza  está integrado en la pinza giratoria y está previsto para sujetar la luz de boli en su lugar sobre superficies metálicas sólidas.


- Para acceder a la pinza giratoria , tire de ella hacia arriba y sáquela del alojamiento de la luz de boli.





Orificio para colgar (Fig. C)

 **ATENCIÓN:** Cuando la luz de boli se cuelga por el orificio para colgar, no sacuda la luz ni el objeto al que está colgada. No cuelgue la luz de boli de ningún cable eléctrico ni ningún otro elemento que no esté fijo. Podrá provocar daños personales o materiales.

 **ATENCIÓN:** Utilice el orificio para colgar exclusivamente para colgar la luz LED de boli. El orificio para colgar no está diseñado para soportar ningún peso adicional. No agregue ni cuelgue ninguna otra cosa en la luz de boli porque existe riesgo de rotura.

 **ATENCIÓN:** En ningún caso debe utilizar el orificio para colgar para alcanzar algo o para soportar su peso.

El orificio para colgar integrado  puede conectarse a mangueras, tubos o cables anclados en el espacio en el que está trabajando.


- Para acceder al orificio para colgar, gire la pinza giratoria  hacia arriba y hacia fuera del alojamiento de la luz de boli, hasta que quede expuesta la apertura del orificio para colgar .
- Coloque la manguera, el tubo o el cable del espacio de trabajo en el orificio para colgar y gire la pinza giratoria hacia la posición cerrada.
NOTA: Asegúrese de que la luz de boli esté segura y no se deslice por la manguera, tubo o cable anclado antes de proceder.
- Para extraer la luz de boli de la manguera, tubo o cable anclado, gire la pinza giratoria  hacia arriba y hacia fuera del alojamiento de la luz de boli hasta que la apertura del orificio para colgar  quede expuesta para poder sacarla.

MANTENIMIENTO

Su luz de boli ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



Limpieza

 **ADVERTENCIA:** No utilice nunca disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: *Dado que los accesorios que no sean los suministrados por FACOM no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por FACOM.*

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos marcados con este símbolo cumplen la Directiva 2012/19/UE y no deben desecharse en la basura doméstica normal.

Los productos contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar, reduciendo así la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en www.2helpU.com.

LAMPE STYLO LED RECHARGEABLE

779.PEN2

Félicitations !

Vous avez choisi un outil FACOM. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de FACOM, l'un des partenaires les plus fiables des utilisateurs professionnels d'outils.

Fiche technique

779.PEN2		
Tension	V _{cc}	5
Type		1
Type de batterie		Li-Ion
Poids	g	75



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimes ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'un éclairage électrique implique le respect de toutes les précautions de base, sont les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA LAMPE.



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.



AVERTISSEMENT : ne tentez pas de modifier ou de réparer la lampe.



AVERTISSEMENT : ne rechargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 4 °C (39 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Respectez toutes les consignes liées à la charge et ne rechargez pas la batterie en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie tout en augmentant le risque d'incendie.

- **Risque de choc.** Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, ne plongez pas la base de charge sans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne laissez personne jouer avec.** Faites très attention lorsqu'elle est utilisée par ou à proximité des enfants.
- **N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans ce manuel.** N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- **Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.** Si la lampe ne fonctionne pas correctement, si elle tombée, si elle a été endommagée, laissée à l'extérieur ou si elle est tombée dans l'eau, rappelez-la dans un centre d'assistance.
- **N'incinerez pas la lampe même si elle sévèrement endommagée.** Les batteries peuvent exploser au feu.
- **Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par le cordon de charge, n'utilisez pas le cordon de charge comme poignée, ne refermez pas de porte sur le cordon de charge et ne faites pas passer le cordon de charge sur des bords ou des coins tranchants.** Gardez le cordon de charge éloigné des surfaces chaudes.
- **Ne laissez le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.** L'appareil doit être placé ou installé loin des évier et des surfaces chaudes.
- **Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.** Pour le débrancher, tirez sur la prise et non sur le cordon.
- **Ne manipulez pas le cordon de charge et la prise de charge avec les mains mouillées.**
- **Ne rechargez pas l'appareil à l'extérieur.**
- **Branchez directement le chargeur dans une prise électrique.**
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner avec une alimentation électrique domestique standard de 230V. Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension.**
- **Débranchez le chargeur de la prise avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.**
- **Les cellules de la batterie peuvent fuir dans certaines conditions extrêmes.** Si le liquide, solution d'hydroxyde de potassium à 20-35%, entre en contact avec la peau (1) lavez rapidement à l'eau et au savon ou (2) neutralisez l'action du liquide à l'aide d'un produit légèrement acide comme du jus de citron ou du vinaigre. Si du liquide pénètre dans les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.

Avertissement de sécurité supplémentaires

- Cette lampe clé est destinée à un usage professionnel, commercial ou industriel.**
- N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- N'utilisez jamais une batterie ou une lampe qui est endommagée ou qui a été modifiée.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C (266 °F) peut provoquer une explosion.
- Ne faites réviser votre appareil que par un réparateur qualifié et uniquement avec des pièces de rechan**

Règles de sécurité spécifiques propres aux systèmes d'éclairage

AVERTISSEMENT : ne placez pas la lampe dans une position permettant que quiconque puisse regarder volontairement ou non vers le faisceau lumineux. De graves lésions oculaires pourraient en résulter.

AVERTISSEMENT : risque d'incendie. N'utilisez pas la lampe ou le chargeur à proximité de liquides inflammables ou dans des atmosphères gazeuses ou explosives. Des étincelles pourraient enflammer les fumées et provoquer des blessures.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Lampe stylo
- 1 Câble Type USB C
- 1 Alimentation électrique
- 1 manuel d'utilisation
- Vérifiez que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire complètement ce manuel et de parfaitement le comprendre avant utilisation.

Marquages sur l'appareil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez le manuel d'instructions avant l'utilisation.

IP67

Protection contre la pénétration



Certification européenne



Appareil d'éclairage de Classe 3



Canadian Standards Association, testée et certifiée indépendamment.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code date **8**, qui inclut également l'année et la semaine de fabrication, est imprimé sur le corps de l'équipement.

Exemple :

19 43

Année et semaine de fabrication

Descriptif (Fig. A)

AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais la lampe de travail d'aucune sorte. Des dommages ou des blessures pourraient sinon en résulter.

- 1 Port de charge de type USB C
- 2 Bouton multifonction
- 3 Clip aimanté
- 4 Clip pivotant
- 5 LED latérale
- 6 Aimant pointe de stylo
- 7 LED stylo
- 8 Trou pour l'accrochage
- 9 Câble de type USB C
- 10 Alimentation électrique

Utilisation prévue

Cette lampe stylo est destinée à un usage professionnel.

NE L'UTILISEZ PAS dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette lampe stylo est un outil électrique professionnel.



NE LAISSEZ PAS les enfants toucher l'outil. La surveillance des utilisateurs inexpérimentés est nécessaire.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

Charger la batterie (Fig. A, B)

AVERTISSEMENT : vous ne devez recharger la batterie qu'à l'aide des ports USB homologués CE et calibrés pour recharger des appareils haute performance. La 779.PEN2 peut tirer plus de courant que ce qui est acceptable avec des ports USB plus anciens. Il est possible qu'un message apparaisse sur votre ordinateur si vous l'utilisez pour recharger la batterie.



1. Branchez le câble de charge USB C **9** dans l'alimentation électrique USB fournie **10**.









2. Branchez la prise USB C de votre cordon de charge USB C  dans le port USB C .
 3. La batterie est complètement rechargée en 4 et 5 heures. Après ce délai la batterie est complètement rechargée et elle peut soit être utilisée soit être laissée dans le chargeur.
 4. Rechargez les batteries déchargées dès que possible après utilisation pour ne pas grandement diminuer la durée de vie de la batterie. Pour augmenter la durée de vie de la batterie, ne la laissez pas se décharger complètement. Il est recommandé de recharger les batteries après chaque utilisation.
- REMARQUE :** Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie de la batterie Lithium-Ion, rechargez la batterie complètement avant la première utilisation.

UTILISATION


Bouton multifonction (Fig. A)


 **ATTENTION :** ne regardez directement vers la LED. De graves lésions oculaires pourraient en résulter.




La LED du stylo  n'a qu'un niveau de réglage pour la luminosité. La LED latérale  dispose de deux niveaux de réglage pour la luminosité, faisceau faible et faisceau fort.


1. Appuyez une fois sur le bouton multifonction  pour activer la LED du stylo .
2. Appuyez une seconde fois sur le bouton multifonction  pour activer la LED latérale . Faisceau faible.
3. Appuyez une troisième fois sur le bouton multifonction  pour activer la LED latérale . Faisceau fort.
4. Appuyez une quatrième fois sur le bouton multifonction  pour éteindre la LED du stylo .

Clip pivotant (Fig. A)

 **ATTENTION :** lorsque la lampe stylo est suspendue par les aimants, ne la secouez pas, pas plus que l'objet par lequel elle est suspendue. Ne suspendez pas la lampe de travail à tout autre objet non sécurisé. Des blessures ou des dégâts matériels pourraient en résulter.

 **ATTENTION :** n'utilisez que les aimants pour suspendre la lampe stylo à LED. Les aimants ne sont pas prévus pour soutenir un poids supplémentaire. Ne fixez, ni ne suspendez rien de plus que la lampe de travail afin d'éviter tout risque de casse.


Le clip pivotant  tourne dans dix positions fixes allant de 0°–270°. La lampe stylo dispose de deux aimants intégrés, l'aimant de la pointe du stylo  et le clip aimanté .


L'aimant de la pointe du stylo  sert à récupérer de petites pièces métalliques comme des vis et des boulons par exemple et il ne doit pas servir pour suspendre la lampe stylo.


Le clip aimanté  est intégré au clip pivotant et il sert à maintenir la lampe stylo en place sur des surfaces métalliques résistantes.


1. Pour pouvoir utiliser le clip pivotant  tirez-le vers le haut et loin du corps de la lampe stylo.



Trou de suspension (Fig. C)

 **ATTENTION :** lorsque la lampe stylo est suspendue par le trou de suspension, ne la secouez pas, pas plus que l'objet par lequel elle est suspendue. Ne suspendez pas la lampe stylo à des fils électriques ou à tout autre objet non sécurisé. Des blessures ou des dégâts matériels pourraient en résulter.



 **ATTENTION :** n'utilisez que le trou de suspension pour suspendre la lampe stylo à LED. Le trou de suspension n'est pas prévu pour soutenir un poids supplémentaire. Ne fixez, ni ne suspendez rien de plus que la lampe stylo afin d'éviter tout risque de casse.

 **ATTENTION :** n'utilisez pas le trou de suspension pour supporter votre poids, quelles que soient les circonstances.

Le trou de suspension intégré  peut être accroché sur des tubes, tuyaux ou câbles ancrés dans l'espace où vous travaillez.

1. Pour pouvoir utiliser le trou de suspension, pivotez le clip pivotant  vers le haut et loin du corps de la lampe stylo jusqu'à ce que l'ouverture du trou  soit à nu.
2. Placez le tube, le tuyau ou le câble de votre espace de travail dans le trou de suspension et tournez le clip pivotant pour le fermer.

REMARQUE : Veillez à ce que la lampe stylo soit parfaitement sécurisée et qu'elle ne puisse pas se décrocher du tube, tuyau ou câble ancré, avant de poursuivre.


3. Pour retirer la lampe stylo du tube, tuyau ou câble ancré, tournez le clip pivotant  vers le haut et loin du corps de la lampe stylo jusqu'à ce que l'ouverture du trou  soit à nu, puis retirez la lampe stylo.

MAINTENANCE


Votre lampe stylo a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.



Nettoyage

 **AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais aucun solvant ou autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient abîmer les matières utilisées. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune pièce de l'outil dans aucun liquide.

Accessoires en option

 **AVERTISSEMENT :** comme les accessoires autres que ceux offerts par FACOM n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires FACOM recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits marqués de ce symbole sont conformés à la Directive européenne 2012/19/EU et ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ;

Les produits contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

LAMPADA STILO A LED RICARICABILE

779.PEN2

Congratulations!

Per aver scelto un apparato FACOM. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di FACOM uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di utensili professionali.

Dati Tecnici

779.PEN2		
Tensione	V _{cc}	5
Tipo		1
Tipo di batteria		ioni di litio
Peso	g	75



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Durante l'utilizzo della lampada elettrica, è sempre necessario seguire le precauzioni di base, ivi comprese le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA LAMPADA.



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.



AVVERTENZA: non tentare di modificare o riparare la lampada.



AVVERTENZA: non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 4 °C (39 °F) o superiori a 40 °C (104 °F). Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

- **Rischio di scossa elettrica.** Per proteggersi dal rischio che si verifichino scosse elettriche, non mettere la base di carica nell'acqua o altri liquidi.
- **Non lasciare che l'apparecchio venga utilizzato come se fosse un giocattolo.** È necessario prestare particolare attenzione quando viene usato da o nelle vicinanze di bambini.
- **Usare questo apparecchio SOLO attenendosi alle indicazioni riportate in questo manuale.** Usare solamente accessori raccomandati dal produttore.
- **Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.** Se la lampada non funziona correttamente, o se è stato fatto cadere, danneggiato, lasciato all'aria aperta o immerso in acqua, portarlo in un centro di assistenza.
- **Non bruciare la lampada anche se fosse seriamente danneggiata.** Le batterie gettate nel fuoco possono esplodere.
- **Non tirare né trasportare questo apparecchio per il cavo di ricarica; non usare il cavo di ricarica come manico; non chiudere il cavo di ricarica in mezzo a una porta e non tirare il cavo di ricarica attorno a bordi o spigoli taglienti.** Tenere il cavo di ricarica lontano dalle superfici calde.
- **Non lasciare che il cavo sporga dal bordo di un tavolo o di un bancone o che tocchi superfici molto calde.** La chiave dovrebbe essere collocata o fissata lontano da lavabi e superfici molto calde.
- **Non scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirandolo per il cavo.** Per scollegarlo, afferrare la spina, non il cavo.
- **Non maneggiare il cavo di ricarica, inclusa la spina del caricabatterie, con le mani bagnate.**
- **Non caricare l'utensile all'aperto.**
- **Collegare il caricabatterie direttamente a una presa di corrente.**
- **Il caricabatterie è concepito per essere alimentato tramite una rete elettrica domestica standard da 230 V. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.**
- **Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione di routine.**

- **In condizioni estreme potrebbero verificarsi perdite di liquido dalle celle della batteria.** Se tale liquido (una soluzione di idrossido di potassio al 20-35%), dovesse entrare a contatto con la pelle (1) lavare immediatamente con acqua e sapone oppure (2) neutralizzarlo con un acido blando, come succo di limone o aceto. Se il liquido della batteria dovesse entrare negli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.

Altri avvisi di sicurezza

- Questa lampada è destinata esclusivamente all'uso professionale commerciale o industriale.**
- Caricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto per un solo tipo di batteria può comportare il rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.
- Non utilizzare una batteria o una lampada danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- Non esporre una batteria alle fiamme o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C (266 °F) potrebbe dare luogo a un'esplosione.
- Fare riparare l'aspiratore da personale specializzato e impiegando esclusivamente pezzi di ricambio originali. Così facendo, la sicurezza del prodotto sarà garantita. r for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Norme di sicurezza specifiche per le torce

⚠ AVVERTENZA: non collocare la torcia in una posizione tale da invogliare qualcuno a fissare, anche non intenzionalmente, la luce. Rischio di gravi lesioni agli occhi.

⚠ AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non utilizzare la torcia o il caricabatterie in prossimità di liquidi infiammabili o in atmosfere esplosive o sature di gas. Le scintille interne possono innescare la combustione delle emissioni, provocando lesioni personali.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- Lampada stilo
 - Cavo Tipo C USB
 - Alimentatore
 - Manuale di istruzioni
- Verificare la presenza di eventuali danni all'elettrodomestico, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
 - Prima di utilizzare il prodotto, prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sull'utensile

Sull'utensile compaiono i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.

IP67

Grado di protezione da agenti esterni



Certificazione europea



Apparecchio luminoso di classe III



Canadian Standards Association, indipendentemente testato e certificato.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data **8**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato all'interno dell'alloggiamento.

Esempio:

19 43

Anno e settimana di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)

⚠ AVVERTENZA: non modificare mai la lampada. Ne potrebbero derivare danni o lesioni a persone.

- Preso di ricarica Tipo C USB
- Pulsante multifunzione
- Magnete a clip
- Clip girevole
- LED laterale
- Magnete della punta dello stilo
- LED dello stilo
- Foro di sospensione
- Cavo USB di tipo C
- Alimentatore

Uso previsto

Questa lampada stilo è destinata all'uso professionale.

NON utilizzare in ambienti umidi o in presenza di liquidi infiammabili o gas.

Questa lampada stilo è un apparecchio elettrico professionale.

NON consentire ai bambini di entrare in contatto con l'utensile. L'uso di questo elettrodomestico da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Ricarica della batteria (Fig. A, B)

AVVERTENZA: è necessario caricare la batteria solo utilizzando le porte USB approvate CE per la ricarica di dispositivi ad alte prestazioni. Il modello 779.PEN2 può richiedere più corrente di quella consentita con le porte USB di vecchia generazione. Un messaggio di errore può essere visualizzato sul computer se viene utilizzato un computer per caricare la batteria.

1. Collegare il cavo di ricarica USB di tipo C **9** all'alimentatore USB fornito in dotazione **10**.
 2. Inserire la spina USB tipo C del cavo di ricarica USB di tipo C **9** nella porta USB di tipo C **11**.
 3. La batteria si caricherà completamente in 4-5 ore. Dopo questo lasso di tempo, la batteria è completamente carica e può essere utilizzata o lasciata sul caricatore.
 4. Ricaricare le batterie scariche al più presto possibile dopo l'uso o la durata della batteria potrebbe diminuire notevolmente. Per la massima durata della batteria, non scaricare completamente le batterie. Consigliamo di ricaricare le batterie dopo ciascun impiego.
- NOTA:** per garantire la massima prestazione e durata della batteria agli ioni di litio, caricarla completamente prima di utilizzarla per la prima volta.

FUNZIONAMENTO

Pulsante multifunzione (Fig. A)

AVVERTENZA: non fissare il LED. Rischio di gravi lesioni agli occhi.

Il LED dello stilo **7** ha un'impostazione di luminosità. Il LED laterale **5** ha due impostazioni di luminosità, raggio alto e raggio basso.

1. Premere una volta il pulsante multifunzione **2** per attivare il LED dello stilo **7**.
2. Premere il pulsante multifunzione **2** una seconda volta per attivare il LED laterale **5** a raggio basso.
3. Premere il pulsante multifunzione **2** una terza volta per attivare il LED laterale **5** a raggio alto.
4. Premere il pulsante multifunzione **2** una quarta volta per spegnere il LED dello stilo **7**.

Clip girevole (Fig. A)

AVVERTENZA: quando la lampada stilo viene appesa tramite i magneti, non scuotere la lampada stilo o l'oggetto da cui è appesa. Non appendere la lampada ad oggetti non saldamente fissati. Potrebbero verificarsi infortuni alle persone o danni alle cose.

AVVERTENZA: Utilizzare solo i magneti per appendere la lampada stilo a LED. I magneti non sono progettati per sostenere pesi aggiuntivi. Non fissare né appendere niente altro alla lampada, altrimenti si corre il rischio di rotture.

La clip girevole **4** ruota in dieci posizioni fisse da 0° a 270°. La lampada stilo ha due magneti incorporati, il magnete della punta dello stilo **6** e il magnete della clip **3**.

Il magnete della punta dello stilo **6** è progettato per catturare piccole parti metalliche come viti e bulloni e non deve essere utilizzato per appendere la lampada stilo.

Il magnete della clip **3** è incorporato nella clip girevole e serve per tenere la lampada a stilo in posizione su superfici metalliche solide.

1. Per accedere alla clip girevole **4** tirarla verso l'alto e lontano dall'alloggiamento della lampada a stilo.

Foro di sospensione (Fig. C)

AVVERTENZA: quando la lampada stilo viene appesa tramite il foro di sospensione, non scuotere la lampada stilo o l'oggetto da cui è appesa. Non appendere la lampada stilo da qualsiasi altro oggetto che non sia stabile. Potrebbero verificarsi infortuni alle persone o danni alle cose.

AVVERTENZA: utilizzare il foro di sospensione esclusivamente per appendere la lampada stilo a LED. Il foro di sospensione non può reggere pesi extra. Non fissare né appendere niente altro alla lampada stilo, altrimenti si corre il rischio di rotture.

AVVERTENZA: non utilizzare il foro di sospensione per sporgersi né per sostenere il proprio peso in nessuna situazione.

Il foro di sospensione incorporato **8** può essere fissato a tubi flessibili, tubi o cavi ancorati nello spazio in cui si sta lavorando.

1. Per accedere al foro di sospensione, ruotare la clip girevole **4** verso l'alto e lontano dall'alloggiamento della lampada stilo fino a quando l'apertura del foro di sospensione **12** non è esposta.
2. Inserire il tubo flessibile, il tubo o il cavo nel proprio spazio di lavoro nel foro di sospensione e ruotare la clip girevole nella posizione di chiusura.
NOTA: assicurarsi che la lampada stilo sia completamente fissata e che non scivoli dal tubo flessibile, dal tubo o dal cavo ancorati prima di procedere.
3. Per rimuovere la lampada stilo dal tubo flessibile, dal tubo o dal cavo ancorati, ruotare la clip girevole **4** verso l'alto e lontano dall'alloggiamento della lampada stilo finché l'apertura del foro di sospensione **12** non è esposta e rimuovere la lampada stilo.

MANUTENZIONE

La lampada stilo è stata progettata per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



Pulizia



AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'utensile, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Accessori su richiesta



AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da FACOM, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati FACOM.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi alla Direttiva europea 2012/19/UE e non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici;

I prodotti contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo il fabbisogno di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpu.com

OPLAADBARE LED-PENLIGHT 779.PEN2

Gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor FACOM gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken FACOM tot één van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

779.PEN2		
Spanning	V _{DC}	5
Type		1
Accutype		Li-Ion
Gewicht	g	75



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen**.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels**.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot kleine of matige letsels**.

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken**.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID

Tijdens gebruik van een lamp, moet u zich altijd houden aan de elementaire voorschriften, zoals deze hierna worden vermeld:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN DEZE LAMP.



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de hieronder vermelde waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.



WAARSCHUWING: Probeer niet de lamp te repareren of aan te passen.



WAARSCHUWING: Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 4 °C (39 °F) of boven 40 °C (104 °F). Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven. Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

- **Gevaar voor elektrische schok.** Voorkom het risico van een elektrische schok, zet het laadstation niet in water of in een andere vloeistof.
- **Let erop dat het apparaat niet als speelgoed wordt gebruikt.** Scherp toezicht is nodig wanneer het door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- **Gebruik dit apparaat volgens de beschrijving in deze handleiding.** Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- **Niet gebruiken als het apparaat is beschadigd.** Als de lamp niet goed werkt, of als deze is gevallen, beschadigd is, buiten is blijven staan, in het water is gevallen, breng het dan naar een servicecentrum.
- **Gooi de lamp niet in het vuur, zelfs niet als de lamp ernstig beschadigd is.** De accu's kunnen ontploffen in het vuur.
- **Trek de lamp niet naar u toe aan het snoer, draag de lamp niet aan het snoer, gebruik het snoer niet als handgreep, klem het snoer niet tussen de deur, trek het snoer niet langs scherpe randen of hoeken.** Houd het snoer weg bij hete oppervlakken.
- **Laat het snoer niet over de rand van een tafel of een werkbank hangen en zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.** De unit moet worden geplaatst of gemonteerd op enige afstand van gootstenen en hete oppervlakken.
- **Trek niet de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.** Pak de stekker vast, niet het snoer, als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken.
- **Pak de stekker, het snoer en de oplader nooit vast met natte handen.**
- **Laat de lamp niet op in de buitenlucht.**
- **Steek de lader direct in een stopcontact.**
- **De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V. Gebruik de lader niet op een andere spanning.**
- **Trek de lader uit het stopcontact voordat u gewone schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.**
- **Onder extreme omstandigheden kunnen accu's lekken.** Als de vloeistof, die een 20-35% oplossing van potassium-hydroxide is, op de huid komt (1), was de huid dan snel af met zeep en water of (2) neutraliseer de vloeistof dan met een mild zuur zoals citroensap of azijn. Als de vloeistof in

de ogen komt, was uw ogen dan onmiddellijk uit met schoon water gedurende ten minste 10 minuten. Raadpleeg een arts.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

- Deze lamp is bedoeld voor professioneel, commercieel of industrieel gebruik.**
- Laad de accu alleen op met de lader die wordt opgegeven door de fabrikant.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- Werk niet met een accu of lamp die beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- Stel een accu niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C (266 °F) kunnen de accu doen exploderen.
- Laat de sleutel alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt de veiligheid van het product gewaarborgd.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Speciale veiligheidsregels voor lampen

! **WAARSCHUWING: Plaats de lamp niet zo dat iemand, al dan niet opzettelijk, in de lichtbundel kan kijken.** Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.

! **WAARSCHUWING: Brandgevaar.** Werk niet met de lamp of de lader bij brandbare vloeistoffen of in een atmosfeer waarin zich gas of een explosieve stof bevindt. Vonken binnenin kunnen dampen doen ontbranden, waardoor persoonlijk letsel kan ontstaan.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Penlight
- 1 Type C USB-kabel
- 1 Voeding
- 1 Instructiehandleiding
- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.

IP67

IP code



Europese certificatie



Klasse 3 verlichting



Canadian Standards Association, onafhankelijk getest en gecertificeerd.



Verwerk de accu op milieuverantwoorde wijze als afval.

Positie Datumcode (Afb. [Fig.] A)

De datumcode **8**, inclusief de jaar en week productiecode zijn in de behuizing afgedrukt.

Voorbeeld:

19 43

Productiejaar en week

Beschrijving (Afb. A)

! **WAARSCHUWING: Maak nooit aanpassingen aan de werklamp.** Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Type C USB-laadpoort
- 2 Multifunctionele knop
- 3 Clip magneet
- 4 Draaiende clip
- 5 Zij LED
- 6 Penpunt magneet
- 7 Pen LED
- 8 Ophangoog
- 9 Type C USB-kabel
- 10 Voeding

Bedoeld gebruik

Deze penlight is bedoeld voor professioneel gebruik.

NIET TE GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen zijn.

Deze penlight is professioneel gereedschap.

LAAT NIET KINDEREN in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit gereedschap werken.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

De accu laden (Afb. A, B)

! **WAARSCHUWING: U mag de accu alleen opladen met gecertificeerde CE USB-poorten die geschikt zijn voor het opladen van zware apparatuur. De 779.PEN2 gebruikt meer stroom dan oude USB-poorten kunnen leveren. Er kan een foutmelding op uw scherm verschijnen als u de pen via een computer oplaad.**

1. Steek de C USB-oplaadkabel 9 in de meegeleverde USB voeding 10.
 2. Steek de C USB-stekker van uw C USB-oplaadkabel 9 in een type C USB-poort 11.
 3. De accu is na 4-5 uur volledig opgeladen. Na deze tijd is de accu volledig opgeladen en kan de accu worden gebruikt of in de oplader blijven zitten.
 4. Laad accu's die lieg zijn zo spoedig mogelijk na gebruik op, omdat anders de levensduur van de accu mogelijk ernstig wordt bekort. Accu's hebben de langste levensduur wanneer u ze niet volledig ontladent. Aangeraden wordt de accu's na elk gebruik op te laden.
- OPMERKING:** U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u ze voor het eerst in gebruik neemt.

BEDIENING

Multifunctionele knop (Afb. A)

! **VOORZICHTIG:** *Kijk niet direct in de lichtstraal. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.*

De pen LED 7 heeft één helderheidsinstelling. De zij LED 5 heeft twee helderheidsinstellingen, lage straal en hoge straal.

1. Druk één keer op de multi-functie knop 2 om de pen LED 7 in te schakelen.
2. Druk nogmaals op de multi-functie knop 2 om de zij LED 5 lage straal in te schakelen.
3. Druk voor de derde keer op de multi-functie knop 2 om de zij LED 5 hoge straal in te schakelen.
4. Druk voor de vierde keer op de multi-functie knop 2 om de pen LED 7 uit te schakelen.

Draaiende Clip (Afb. A)

! **VOORZICHTIG:** *Wanneer de lamp met de magneten is opgehangen, schud dan niet met de pen of het voorwerp waar de lamp aanhangt. Hang de lamp niet aan iets dat niet goed bevestigd is. Er kan dan persoonlijk letsel of materiële schade ontstaan.*

! **VOORZICHTIG:** *Gebruik alleen de magneten van de LED penlight. De magneten zijn niet bedoeld voor het ondersteunen van andere voorwerpen. Bevestig of hang niets extra's aan de lamp omdat de lamp dan kan breken.*

De draaiende clip 4 heeft tien standen, van 0°–270°. De penlight heeft twee ingebouwde magneten, de penpunt magneet 6 en de clip magneet 3.

De penpunt magneet 6 is bedoeld voor het oppakken van kleine metalen onderdelen, zoals schroeven en bouten, en is niet bedoeld voor het ophangen van de lamp.

De clip magneet 3 zit in de draaiende clip en is bedoeld om de penlight aan metalen voorwerpen te bevestigen.

1. Om de draaiende clip 4 te gebruiken kunt u deze uit de penlight behuizing trekken.

Ophangoog (Afb. C)

! **VOORZICHTIG:** *Wanneer de lamp aan het ophangoog is opgehangen, schud dan niet met de pen of het voorwerp waar de lamp aanhangt. Hang de penlight niet aan elektrische draden of aan iets dat niet stevig is. Er kan dan persoonlijk letsel of materiële schade ontstaan.*

! **VOORZICHTIG:** *Gebruik het ophangoog alleen voor het ophangen van de LED penlight. Het ophangoog is niet bedoeld voor het dragen van extra gewicht. Bevestig of hang niets extra's aan de lamp omdat de lamp dan kan breken.*

! **VOORZICHTIG:** *Gebruik het ophangoog niet om iets te pakken of om uw gewicht in welke situatie dan ook te ondersteunen.*

Het ingebouwde ophangoog 8 kan worden bevestigd aan verankerde slangen, buizen of kabels in de ruimte waar u werkt.

1. Om het ophangoog te gebruiken moet u de draaiende clip 4 omhoog draaien en omhoog trekken tot het ophangoog 12 zichtbaar is.
2. Plaats de slang, buis of kabel in het ophangoog en draai de draaiende clip terug naar de gesloten stand.
OPMERKING: Controleer voordat u verder gaat of de lamp goed vastzit en dat de lamp niet van de slang, buis of kabel kan glijden.
3. Verwijder de lamp van de slang, buis of kabel door de draaiende clip 4 te draaien en naar boven te trekken tot het ophangoog 12 zichtbaar is en verwijder de lamp.

ONDERHOUD

Uw penlight is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.



Reiniging

! **WAARSCHUWING:** *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die alleen met water en een milde zeepoplossing vochtig is gemaakt. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.*

Optionele accessoires

! **WAARSCHUWING:** *Aangezien accessoires die niet door FACOM zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door FACOM aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.*

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan de Europese richtlijn 2012/19/UE en mogen niet bij het huisvuil worden gegooid;

Producten bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

LED OPPLADBAR PENNLYKT

779.PEN2

Gratulerer!

Du har valgt et FACOM-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør FACOM til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av verktøy.

Tekniske data

779.PEN2		
Spenning	V _{DC}	5
Type		1
Batteritype		Li-ion
Vekt	g	75



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Ved bruk av en elektrisk lampe, følg alltid de grunnleggende sikkerhetsanvisningene, inkludert følgende:

LES HELE BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK AV DENNE LYKTEN.



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.



ADVARSEL: Ikke forsøk å endre eller reparere lampen.



ADVARSEL: Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 4 °C (39 °F) eller over 40 °C (104 °F). Følg alle anvisninger for lading og lad ikke

batteriet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen. Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

- Fare for støt. For å redusere faren for elektrisk støt, skal du ikke sette ladeenheten i vann eller annen væske.
- **Ikke tillat at det brukes som en leke.** Det er nødvendig med økt oppmerksomhet ved bruk av eller nært barn.
- **Skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisning.** Bruk kun tilbehør som anbefalt av produsenten.
- **Ikke forsett bruk ved skader.** Dersom lampen ikke fungerer riktig, eller om det mistes i gulvet, blir skadet, blir liggende utendørs eller det har vært i vann skal det returneres til et servicecenter.
- **Ikke brenn lampen selv om den er alvorlig skadet eller helt utslett.** Batteriet kan eksplodere i brann.
- **Ikke dra eller bære lampen i ledningen, bruk ledningen som et håndtak, lukk en dør på ledningen eller dra ledningen over skarpe kanter eller hjørner.** Hold ledningen unna oppvarmede overflater.
- **Ikke la ledningen henge over kanten av et bord eller en benk, ikke la den berøre varme overflater.** Apparatet skal plasseres eller monteres på avstand fra vaker og varme overflater.
- **Ikke kople fra apparatet ved å dra i ledningen.** For å kople fra, hold i støpslet og ikke ledningen.
- **Ikke håndter ladekabelen inkludert ladestøpslet med våte hender.**
- **Ikke lade apparatet utendørs.**
- **Plugg laderen inn i en stikkontakt.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230 V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.**
- **Trekk laderen ut av stikkontakten før du foretar rutinemessig rengjøring eller vedlikehold.**
- **Lekkasjer fra battericeller kan oppstå under ekstreme forhold.** Dersom væsken, en 20–35 % løsning av kaliumhydroksid, kommer i kontakt med huden (1), vask straks med såpe og vann (2) eller nøytraliser med en mild syre som sitronjuice eller eddik. Dersom du får væsken i øynene, skyll straks med rent vann i minimum 10 minutter. Oppsøk lege.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler

- a) Denne lampen er kun for profesjonell, kommersiell eller industriell bruk.
- b) **Skal kun lades opp ved hjelp av batteriladeren spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- c) **Ikke bruk et batteri eller lampen som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan

oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

- d) **Ikke utsett batteriet for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C (266 °F) kan føre til en eksplosjon.
- e) **Apparatet skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler.** Dette sørger for at produktets sikkerhet blir ivarettatt.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Spesielle sikkerhetsregler for lamper

⚠ ADVARSEL: Ikke plasser lampen i en posisjon der en person enten med vilje eller ufrivillig kan se rett inn i lyset. Det kan resultere i alvorlig øyeskade.

⚠ ADVARSEL: Fare for brann. Ikke bruk lampen eller laderen nært brennbare væsker eller i gassfylte eller eksplosive atmosfærer. Interne gnister kan antenne damper og føre til personskader.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Pennlykt
- 1 Type C USB-kabel
- 1 Strømforsyning
- 1 Bruksanvisning
- *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.

IP67

Beskyttelsesklasse



Europeisk sertifisering



Klasse 3 utstyr



Canadian Standards Association, uavhengig testet og sertifisert.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.

Datokode plassering (Fig. A)

Datokoden **8**, om også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

19 43

År og produksjonsuke

Beskrivelse (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Aldri modifisere arbeidslampen. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Type C USB-port for lading
- 2 Multifunksjonsknapp
- 3 Klipsmagnet
- 4 Roterende klips
- 5 Side LED
- 6 Penntupp magnet
- 7 Penn LED
- 8 Hengehull
- 9 Type C USB-kabel
- 10 Strømforsyning

Tiltenkt bruk

Denne pennlykten er ment for profesjonell bruk.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

Denne pennlykten er et profesjonelt elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Ladning av batteriet (Fig. A, B)

⚠ ADVARSEL: Du bør bare lade batteriet ved hjelp av CE godkjent USB-porter klassifisert for høyttelse apparater. 779.PEN2 kan trekke mer strøm enn aksepterbart for gamle USB-porter. En feilmelding kan vises på datamaskinen dersom den brukes til å lade batteriet.

1. Plugg type C USB ladekabel **9** inn i den medfølgende USB-strømadapteren **10**.
2. Plugg type C USB-plugg på din type C USB-ladekabel **9** inn i type C USB-porten **1**.
3. Batteriet vil lades helt opp i 4-5 timer. Etter denne tiden er batteriet helt oppladet og kan brukes eller bli stående i laderen.
4. Lad opp utladete batterier så fort som mulig etter bruk, ellers vil batteriets levetid forringes. For lengst batterilevetid, ikke lad ut batteriet helt. Det anbefales at du lader batteriet etter hver bruk.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteriet, lad batteriet helt opp før første gangs bruk.

BRUK

Multifunksjonsbryter (Fig. A)

! **FORSIKTIG:** Ikke se direkte inn i LED-lampen. Det kan resultere i alvorlig øyeskade.

Penn-LED 7 har bare ett nivå av lysstyrke. Side LED 5 har to innstillinger for lysstyrke, lav styrke og høy styrke.

1. Trykk på multifunksjonsbryteren 2 en gang for å aktivere penn-LED 7.
2. Trykk på multifunksjonsbryteren 2 en gang til for å aktivere side-LED 5 lav lysstyrke.
3. Trykk på multifunksjonsbryteren 2 en tredje gang for å aktivere side-LED 5 høy lysstyrke.
4. Trykk på multifunksjonsbryteren 2 en fjerde gang for å slå penn-LED 7 av.

Roterende klips (Fig. A)

! **FORSIKTIG:** Når pennlykten henger i magneten, ikke rist pennlykten eller objektet det henger fra. Ikke heng arbeidslyset fra noe som ikke er trygt festet. Det kan føre til personskaade eller materielle skader.

! **FORSIKTIG:** Bruk kun magnetene for å henge opp LED pennlykten. Magnetene er ikke ment for å bære ekstra vekt. Ikke heng på noe annet i tillegg til pennlykten, da er det fare for at den ryker.

Roterende klips 4 roterer i ti faste posisjoner fra 0°–270°.

Pennlykten har to innebygde magneter, pennoppmagneten 6 og klipsmagneten 3.

Pennlyktmagneten 6 er ment for å ta opp små metalldeleer som skruer og bolter, og er ikke ment for å henge opp pennlykten.

Klipsmagneten 3 er bygget inn i det roterende klipsset og er ment for å holde pennlykten på plass på faste metallflater.

1. For tilgang til det roterende klipsset 4, trekk det opp og bort fra pennlykthuset.

Hengehull (Fig. C)

! **FORSIKTIG:** Når pennlykten henger i hengehullet, ikke rist pennlykten eller objektet det henger fra. Ikke heng pennlykten opp i elektriske ledninger eller ting som ikke er godt festet. Det kan føre til personskaade eller materielle skader.

! **FORSIKTIG:** Bruk kun hengehullet for å henge opp LED pennlykten. Hengehullet er ikke beregnet for å holde opp ytterligere vekt. Ikke heng på noe annet i tillegg til pennlykten, da er det fare for at den ryker.

! **FORSIKTIG:** Ikke bruk hengehullet for å strekke deg eller for å holde vekten din, uansett situasjon.

Det innebygde hengehullet 8 kan festes til fastmonterte slanger, rør eller kabler på stedet du jobber.

1. For tilgang til hengehullet, roter det roterende klipsset 4 opp og bort fra pennlykthuset til hengehullet 12 er frilagt.
2. Plasser slangen, røret eller kabelen på stedet du jobber inn i hengehullet og roter det roterende klipsset til lukket posisjon.

MERK: Sikre at pennlykten og ikke vil skli av slangen, røret eller kabelen den henger i før du fortsetter.

3. For å ta pennlykten av slangen, røret eller kabelen den henger i, roter det roterende klipsset 4 opp og bort fra pennlykthuset til hengehullet 12 er frilagt og ta av pennlykten.

VEDLIKEHOLD

Denne pennlykten er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.



Rengjøring

! **ADVARSEL:** Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deleer av verktøyet. Disse kjemikalierne kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilleggsutstyr

! **ADVARSEL:** Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av FACOM kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av FACOM brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter merket med dette symbolet samsvarer med EU-direktiv 2012/19/EU og skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Produkter inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com.

CANETA DE LUZ RECARREGÁVEL COM LED

779.PEN2

Parabéns!

Escolheu uma ferramenta FACOM. Longos anos de experiência, um desenvolvimento metucioso dos seus produtos e um espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da FACOM um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		779.PEN2
Tensão	V _{cc}	5
Tipo		1
Tipo de bateria		lões de lítio
Peso	g	75



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte** ou **lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte** ou **lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras** ou **moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando utilizar uma luz eléctrica, devem ser sempre seguidas precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTA CANETA DE LUZ.



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.



ATENÇÃO: não tente modificar ou reparar a caneta de luz.



ATENÇÃO: não carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 4 °C (39 °F) ou superiores a 40 °C (104 °F). Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora da gama especificada nas instruções. O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

- **Perigo de choque.** Para reduzir o risco de choque eléctrico, não coloque a estação de carga dentro de água ou qualquer outro líquido.
- **O equipamento não deve ser utilizado como um brinquedo.** É necessária muita atenção se for utilizado por crianças ou perto das mesmas.
- **Utilize o equipamento apenas como descrito neste manual.** Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- **Não utilize se apresentar danos.** Se a caneta de luz não funcionar correctamente, ou se deixá-la cair, ficar danificada, se a deixar no exterior ou deixar cair dentro de água, envie-a para um centro de assistência.
- **Não incinere a caneta de luz, mesmo que apresente danos graves.** As baterias podem explodir se forem colocadas numa fogueira.
- **Não puxe ou transporte a ferramenta pelo cabo de carga, não utilize o cabo de carga como pega, não entale o cabo de carga numa porta ou puxe o cabo de carga perto de extremidades ou cantos afiados.** Mantenha o cabo de carga afastado de superfícies aquecidas.
- **Não deixe o cabo pendurado sobre o bordo de uma mesa ou balcão ou em contacto com superfícies quentes.** A unidade deve ser colocada ou montada num local afastado de lavatórios e superfícies quentes.
- **Não puxe o cabo para desligar a ferramenta.** Para desligar a ferramenta, retire a ficha, não puxe o cabo.
- **Não utilize o cabo de carga, incluindo a ficha do carregador, com as mãos molhadas.**
- **Não carregue o equipamento no exterior.**
- **Ligue o carregador directamente numa tomada eléctrica.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230 V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.**
- **Desligue o carregador da tomada antes de qualquer tarefa de limpeza ou de manutenção de rotina.**
- **Em condições extremas, podem ocorrer fugas na bateria.** Se o líquido, uma solução de 20-35 % de hidróxido de potássio, entrar em contacto com a pele (1), lave de imediato com sabão e água ou (2) neutralize com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os com água limpa durante um mínimo de 10 minutos. Procure assistência médica.

Avisos de segurança adicionais

- A caneta de luz foi concebida apenas para utilização profissional, comercial ou industrial.**
- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- Não utilize a bateria ou a caneta de luz se tiverem danos ou tiverem sido modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- Não exponha a bateria a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C (266 °F) pode causar uma explosão.
- A manutenção deve ser efectuada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Isso garante a manutenção da segurança do equipamento.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Regras de segurança específicas para luzes

⚠ ATENÇÃO: Não coloque a luz numa posição que possa fazer com que alguém fixe, de maneira intencional ou não, a luz. Podem ocorrer lesões oculares graves.

⚠ ATENÇÃO: Perigo de incêndio. Não utilize a luz ou o carregador perto de líquidos inflamáveis ou ambientes com fumo ou explosivos. As faíscas internas podem provocar fumo, causando lesões pessoais.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- Caneta de luz
 - Cabo USB tipo C
 - Fonte de alimentação
 - Manual de instruções
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
 - Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar esta máquina.

IP67

Classificação de proteção de entrada



Certificação europeia



Aparelho luminoso de classe 3



Associação de Normas Canadianas, testada e certificada independentemente.



Elimine a bateria com a devida atenção para com o meio ambiente.

Posição do código de data (Fig. A)

O código de data **8**, que também inclui o ano e a semana de fabrico, está impresso na caixa.

Exemplo:

19 43

Ano e semana de fabrico

Descrição (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: nunca modifique a luz de trabalho. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- Porta de carga USB tipo C
- Botão de várias funções
- Íman com clipe
- Clipe articulado
- LED lateral
- Íman com ponta de caneta
- LED da caneta
- Furo para pendurar
- Cabo USB tipo C
- Fonte de alimentação

Uso pretendido

Esta caneta de luz foi concebida para utilização profissional.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta caneta de luz é uma ferramenta profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Carregar a bateria (Fig. A, B)

⚠ ATENÇÃO: só deve carregar a bateria em portas USB aprovadas pela CE adequadas para carregar dispositivos de elevado desempenho. A 779.PEN2 pode consumir mais corrente do que o aceitável com portas USB mais antigas. Pode aparecer uma mensagem de erro no computador se carregar a bateria nesse equipamento.

- Ligue o cabo de carga USB tipo C **9** na fonte de alimentação USB fornecida **10**.
- Ligue a ficha USB tipo C do cabo de carga USB tipo C **9** na porta USB tipo C **1**.

- A bateria carrega por completo em 4 a 5 horas. Após este período, a bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada ou pode deixá-la no carregador.
 - Recarregue as baterias descarregadas assim que possível após a utilização, caso contrário a duração da bateria pode diminuir consideravelmente. Para uma maior duração da bateria, não descarregue as baterias totalmente. Recomenda-se que as baterias sejam carregadas após cada utilização.
- NOTA:** Para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

FUNCIONAMENTO

Botão de várias funções (Fig. A)

! **CUIDADO:** não olhe fixamente para o LED. Podem ocorrer lesões oculares graves.

O LED da caneta **7** tem uma definição de luminosidade. O LED lateral **5** tem duas definições de luminosidade, feixe reduzido e feixe intenso.

- Pressione o botão de várias funções **2** uma vez para ligar o LED da caneta **7**.
- Pressione o botão de várias funções **2** uma segunda vez para ligar o feixe reduzido do LED lateral **5**.
- Pressione o botão de várias funções **2** uma terceira vez para ligar o feixe intenso do LED lateral **5**.
- Pressione o botão de várias funções **2** uma quarta vez para desligar o LED da caneta **7**.

Clipe articulado (Fig. A)

! **ATENÇÃO:** se pendurar a caneta de luz pelos ímanes, não abane a caneta de luz ou o objecto no qual está pendurada. Não pendure o luz de trabalho em qualquer local que não seja seguro. Podem ocorrer lesões pessoais ou danos de propriedade.

! **ATENÇÃO:** utilize apenas os ímanes para pendurar a caneta de luz com LED. Os ímanes não foram concebidos para suportar um peso adicional. Não fixe ou pendure qualquer objecto adicional à luz de trabalho, caso contrário esta pode partir-se.

O clipe articulado **4** roda em dez posições fixas num ângulo entre 0° e 270°. A caneta de luz tem dois ímanes integrados, o íman com ponta de caneta **6** e o íman com clipe **3**.

O íman com ponta de caneta **6** foi concebido para fixar pequenas peças metálicas como parafusos e parafusos e não deve ser utilizado para pendurar a caneta de luz.

O íman com clipe **3** está integrado no clipe articulado e foi concebido para fixar a caneta de luz em superfícies metálicas robustas.

- Para aceder ao clipe articulado **4**, puxe-o para cima e afastado da caixa da caneta de luz.

Furo para pendurar (Fig. C)

! **ATENÇÃO:** se pendurar a caneta de luz no furo para pendurar, não abane a caneta de luz ou o objecto no qual está pendurada. Não pendure a caneta de luz em fios eléctricos ou objectos que não estejam seguros. Podem ocorrer lesões pessoais ou danos de propriedade.

! **ATENÇÃO:** utilize apenas o furo para pendurar a caneta de luz com LED. O furo para pendurar não foi concebido para suportar peso adicional. Não fixe ou pendure qualquer objecto adicional à caneta de luz, caso contrário esta pode partir-se.

! **ATENÇÃO:** não utilize o furo para pendurar para alcançar ou apoiar o seu peso, seja qual for a situação.

O furo para pendurar integrado **8** pode ser fixado a mangueiras, tubos ou cabos fixados no local onde estiver a trabalhar.

- Para aceder ao furo para pendurar, rode o clipe articulado **4** para cima e afastado da caixa da caneta de luz até a abertura do furo para pendurar **12** ficar exposta.
- Coloque a mangueira, o tubo ou o cabo no local de trabalho no furo para pendurar e rode o clipe articulado para a posição fechada.
- NOTA:** Certifique-se de que a caneta de luz está bem fixada e não desliza da mangueira, tubo ou cabo fixado antes de continuar.
- Para remover a caneta de luz da mangueira, tubo ou cabo fixado, rode o clipe articulado clip **4** para cima e afastado da caixa da caneta de luz até a abertura do furo para pendurar **12** ficar exposta e retire a caneta de luz.

MANUTENÇÃO

A caneta de luz foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.



Limpeza

! **ATENÇÃO:** nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Acessórios opcionais




ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela FACOM, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela FACOM com este produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos assinalados com este símbolo estão em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE e não devem

 ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais;

Os produtos contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em

www.2helpU.com.

LADATTAVA LED-KYNÄVALO

779.PEN2

Onnittelut!

Olet valinnut FACOM-työkalan. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät FACOM-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedoissa

779.PEN2		
Jännite	V _{DC}	5
Tyyppi		1
Akkutyyppi		Litiumioni
Paino	g	75



VAROITUS: Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lieviä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

TURVALLISUUSOHJEET

Kun käytät sähkötoimista valoa, tavallisia varoimia tulee aina noudattaa, mukaan lukien seuraavat:

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN TÄMÄN VALON KÄYTTÖÄ.



VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Jos alla olevia varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.



VAROITUS: Älä yritä muuttaa tai korjata valoa.



VAROITUS: Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 4 °C (39 °F) tai yli 40 °C (104 °F). Noudata kaikkia latausohjeita, akkua ei saa ladata ohjeissa annetuista lämpötila-arvoista poikkeavassa lämpötilassa. Jos laitetta ladataan virheellisesti tai

annetuista lämpötila-arvoista poikkeavassa lämpötilassa, akku voi vaurioitua ja tulipalon vaara on suurempi.

- **Sähköiskuvaara.** Älä aseta lataustelineitä veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun välttämiseksi.
- **Älä anna kenenkään leikkiä laitteella.** Noudata erityistä huolellisuutta, kun lapset käyttävät laitetta tai kun laitetta käytetään lasten lähellä.
- **Käytä ainoastaan ohjekirjan ohjeiden mukaisesti.** Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- **Ei saa käyttää, jos laite on vaurioitunut.** Jos valo toimii virheellisesti tai jos se on pudotettu, vaurioitunut, jätetty ulos tai pudotettu veteen, se tulee palauttaa huoltopalveluun.
- **Älä polta edes vakavasti vaurioitunutta valoa.** Akut voivat räjähtää tulla.
- **Älä vedä tai kuljeta tätä laitetta sen latausjohdosta kiinni pitäen, käytä latausjohdosta kahvana, jätä latausjohtoa oven väliin tai vedä latausjohtoa terävien reunojen tai nurkkien yli.** Pidä latausjohto kaukana kuumista pinoista.
- **Älä anna johdon riippua pöydän tai työtason reunan yli tai koskettaa kuumiin pintoihin.** Laitte tulee sijoittaa tai asentaa kauas pesualtaista ja kuumista pinoista.
- **Älä irrota laitetta pistokkeesta sen johdosta vetämällä.** Irrota virtalähteestä pistokkeesta kiinni pitäen, älä pidä kiinni johdosta.
- **Latausjohtoa tai -pistoketta ei saa käsittellä märillä käsillä.**
- **Älä lataa laitetta ulkona.**
- **Liitä laturi suoraan pistorasiaan.**
- **Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230 V kotitalous sähköllä.** Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai ylläpitoa.**
- **Ääriolosuhteissa akkukennot voivat vuotaa.** Jos nestettä (20-35 % kaliumhydroksidin liuos) pääsee iholle, (1) pese nopeasti saippuvedellä tai (2) neutraloi se käyttäen miettoa happoa (esim. sitruunamehua tai viinietikkaa). Jos nestettä pääsee silmiin, huuhtele ne välittömästi puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Ota yhteyttä lääkäriin.

Lisäturvavaroitukset

- a) Tämä valo on tarkoitettu kaupalliseen, teolliseen tai ammattikäyttöön.
- b) Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- c) Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai valoa ei saa käyttää. Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi

esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

- d) **Akku tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelta tai yli 130 °C (266 °F) lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- e) **Vie laite huollettavaksi koulutetulle ja ammattitaitoiselle henkilölle ja hyväksy korjauksien vain alkuperäisiä varaosia.** Siten varmistat, että tuote säilyy turvallisena.

SÄILYTYÄ NÄMÄ OHJEE

Valaisimien erityiset turvallisuusohjeet

! **VAROITUS:** Älä aseta valaisinta paikkaan, jossa joku voi tahattomasti tai tahallisesti katsoa valaisimeen. Se voi aiheuttaa vakavan silmävamman.

! **VAROITUS:** Tulipalovaara. Älä käytä valaisinta talurilla lähellä helposti syttyviä nesteitä tai kaasumaisessa tai räjähdysvaarallisessa ilmapäässä. Sisäiset kipinät saattavat sytyttää kaasuja ja aiheuttaa henkilövahingon.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Kynävalo
 - 1 Tyypin C USB-kaapeli
 - 1 Virransyöttölaite
 - 1 Käyttöohje
- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
 - Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät laitteessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

IP67

Sisääntulon suojausluokka



Euroopan sertifiointi



Luokan 3 valaisin



Kanadan standardointijärjestö, testattu ja sertifioitu riippumattomasti.



Hävität akku ympäristöystävällisellä tavalla.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] A)

Päivämääräkoodi **8**, joka sisältää myös valmistusvuoden ja -viikon, on painettu tuotteen koteloon.

Esimerkki:

19 43

Valmistusvuosi ja -viikko

Kuvaus (Kuva A)



VAROITUS: Työvaloon ei saa koskaan tehdä muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Tyypin C USB-latausportti
- 2 Monitoimipainike
- 3 Pidikemagneetti
- 4 Kääntyvä pidike
- 5 LED-valo sivussa
- 6 Kynän kärjen magneetti
- 7 Kynän LED-valo
- 8 Ripustusreikä
- 9 Tyypin C USB-kaapeli
- 10 Virransyöttölaite

Käyttötarkoitus

Tämä kynävalo on tarkoitettu ammattikäyttöön.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä kynävalo on ammattimainen työkalu.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Akun lataaminen (Kuva A, B)



VAROITUS: Akku voidaan ladata ainoastaan CE-hyväksytyillä USB-porteilla, jotka sopivat suuritehoisten laitteiden lataamiseen. 779.PEN2 voi kuluttaa enemmän virtaa kuin vanhemmat USB-portit. Tietokoneessa voi näkyä virheviesti, jos akkua ladataan tietokoneella.

- 1 Liitä tyypin C USB-latauskaapeli **9** toimitettuun USB-virransyöttölaitteeseen **10**.
- 2 Liitä tyypin C USB-latausjohdon **9** tyypin C USB-pistoke tyypin C USB-porttiin **1**.
3. Akku latautuu täyteen 4-5 tunnissa. Tämän jälkeen akku on ladattu täyteen ja sitä voidaan käyttää tai se voidaan jättää laturiin.
4. Lataa tyhjenneet akut mahdollisimman pian käytön jälkeen, muutoin akun käyttöikä voi lyhentyä. Vältä akkuvirran purkautumista kokonaan loppuun käyttöiän maksimoimiseksi. Suosittelemme akkujen lataamista jokaisen käyttökerran jälkeen.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

KÄYTTÄMINEN

Monitoimipainike (Kuva A)

! **HUOMIO:** Älä katso LED-valoon. Se voi aiheuttaa vakavan silmävamman.

Kynän LED-valossa 7 on yksi kirkkautasoa. Sivussa olevassa LED-valossa 5 on kaksi kirkkautasoa, matala ja korkea säde.

1. Paina monitoimipainiketta 2 kerran kynän LED-valon 7 sytyttämiseksi.
2. Paina monitoimipainiketta 2 toisen kerran sivussa olevan LED-valon 5 matalan säteen sytyttämiseksi.
3. Paina monitoimipainiketta 2 kolmannen kerran sivussa olevan LED-valon 5 korkean säteen sytyttämiseksi.
4. Paina monitoimipainiketta 2 neljännen kerran kynän LED-valon 7 sammuttamiseksi.

Kääntyvä pidike (Kuva A)

! **HUOMIO:** Kun kynävalo on ripustettu magneeteilla, älä heiluta kynävaloa tai kohdetta, josta se riippuu. Älä ripusta työvaloa mihinkään kohteeseen, joka ei ole turvallinen. Se voi aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahingon.

! **HUOMIO:** Käytä magneetteja ainoastaan LED-kynävalon ripustamiseen. Magneetteja ei ole tarkoitettu tukemaan lisäpainoa. Älä kiinnitä tai ripusta työvaloon mitään ylimääräistä, muutoin se voi hajota.

Kääntyvä pidike 4 voidaan kiertää kymmeneen pysyvään asentoon välillä 0°–270°. Kynävalossa on kaksi integroitua magneettia, yksi kynän kärjen magneetti 6 ja pidikemagneetti 3.

Kynän kärjen magneetti 6 on tarkoitettu kiinnittymään pieniin metallisiin (esim. ruuvit ja pultit), sitä ei ole tarkoitettu kynävalon ripustamiseen.

Pidikemagneetti 3 on integroitu kääntyvään pidikkeeseen ja se on tarkoitettu pitämään kynävalo paikoillaan kiinteissä metallipinnoissa.

1. Kääntyvään pidikkeeseen 4 päästään vetämällä sitä ylöspäin ja irti kynävalon kotelosta.

Ripustusreikä (Kuva C)

! **HUOMIO:** Kun kynävalo on ripustettu ripustusreikästä, älä heiluta kynävaloa tai kohdetta, josta se riippuu. Älä ripusta kynävaloa sähköjohdosta tai muusta epävakasta kohteesta. Se voi aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahingon.

! **HUOMIO:** Käytä ripustusreikää ainoastaan LED-kynävalon ripustamiseen. Ripustusreikä ei kestä lisäpainoa. Älä kiinnitä tai ripusta kynävaloon mitään ylimääräistä, muutoin se voi hajota.

! **HUOMIO:** Älä missään tapauksessa käytä ripustusreikää kurottamiseen tai oman painon tukemiseen.

Integroitu ripustusreikä 8 voidaan kiinnittää ankkuroituihin letkuihin, putkiin tai kaapeleihin työalueella.

1. Ripustusreikään päästään kiertämällä kääntyvä pidike 4 ylöspäin ja pois kynävalon kotelosta, kunnes ripustusreikä 12 tulee näkyviin.

2. Aseta työalueen letku, putki tai kaapeli ripustusreikään ja kierrä kääntyvä pidike suljettuun asentoon.
HUOMAA: Varmista, että kynävalo on hyvin kiinni ja ettei se voi liukua pois ankkuroidusta letkusta, putkesta tai kaapelista ennen käytön jatkamista.
3. Irrota kynävalo ankkuroidusta letkusta, putkesta tai kaapelista kiertämällä kääntyvä pidike 4 ylöspäin ja pois kynävalon kotelosta, kunnes ripustusreikä aukko 12 tulee näkyviin ja irrota kynävalo.

HUOLTO

Kynävalo on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



Puhdistaminen

! **VAROITUS:** Älä koskaan puhdistu muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Lisävarusteet

! **VAROITUS:** Muita kuin FACOM-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain FACOM-in suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät Euroopan direktiivin 2012/19/EY vaatimukset ja niitä ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoja on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com.

LED LADDNINGSBAR PENNLAMPA

779.PEN2

Grattis!

Du har valt ett FACOM-verktyg. Är av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör FACOM till en av de pålitligaste partnerna för fackmannamässiga verktygsanvändare.

Tekniska data

		779.PEN2
Spänning	V_{DC}	5
Typ		1
Batterityp		Li-jon
Vikt	g	75



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När en elektrisk lampa används bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING AV DENNA LAMPA.



WARNING: Läs **alla säkerhetsvarningar och instruktioner**. Underlåtenhet att följa nedanstående varningar och instruktioner kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.



WARNING: Försök **inte** att modifiera eller reparera lampan.



WARNING: Ladda **inte** batteriet om lufttemperaturen är **lägre än 4 °C eller högre än 40 °C**. Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte

batteriet utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och ökar brandrisken.

- **Risk för stötar.** För att skydda mot elektriska stötar, placera inte laddningsbasen i vatten eller annan vätska.
- **Låt den inte användas som leksak.** Stor uppmärksamhet är nödvändig när den används av eller i närheten av barn.
- **Använd endast såsom beskrivs i bruksanvisningen.** Använd endast de tillsatser som rekommenderas av tillverkarna.
- **Använd den inte om den är skadad.** Om lampan inte fungerar som den ska eller om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten, lämna den till ett servicecenter.
- **Bränn inte lampan även om den är svårt skadad.** Batterierna kan explodera i elden.
- **Dra inte eller bär inte i sladden, använd inte sladden som handtag, stäng inte en dörr över sladden och dra inte sladden runt vassa kanter eller hörn.** Se till att sladden inte kommer i kontakt med heta föremål.
- **Låt inte laddningsladdan hänga över kanten på ett bord eller arbetsbänk eller komma i kontakt med heta ytor.** Enheten skall placeras eller monteras undan från handfat eller heta ytor.
- **Koppla inte ur genom att dra i sladden.** För att koppla ur, ta tag i kontakten inte i sladden.
- **Hantera inte laddningsladdan, eller laddningskontakten med våta händer.**
- **Ladda inte enheten utomhus.**
- **Anslut laddaren direkt till ett elektriskt uttag.**
- **Laddaren är konstruerad för att fungera med vanlig hushållsel på 230V. Försök inte att använda någon annan spänning.**
- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan någon rutinrengöring eller underhåll utförs.**
- **Läckage från battericeller kan uppstå under extrema förhållanden.** Om vätska, vilket är en 20-35 % lösning med kaliumhydroxid kommer i kontakt med huden (1) tvätta snabbt med tvål och vatten eller (2) neutralisera med en mild syra såsom citronjuice eller vinäger. Om vätskan kommer i ögonen, skölj omedelbart med rent vatten i minst 10 minuter. Sök medicinsk vård.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Denna lampa är endast avsedd för professionellt, kommersiellt eller industriellt bruk.**
- Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.

- c) **Använd inte ett batteri eller lampa som är skadad eller modifierad.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- d) **Utsätt inte ett batteri för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- e) **Låt endast service utföras av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar.** Detta kommer att garantera att produkten förblir säker.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Specifika säkerhetsregler för lampor

⚠ VARNING: Placera inte lampan i en position som gör att någon avsiktligt eller oavsiktligt kan titta in i lampan. Allvarliga ögonskador kan bli följden.

⚠ VARNING: Brandfara. Du ska inte använda lampan eller laddaren nära lättantändliga vätskor eller gaser eller i en explosiv atmosfär. Gnistor kan orsaka brand och därmed personskaador.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Pennlampa
- 1 Typ C USB-kabel
- 1 Strömkälla
- 1 Bruksanvisning
- Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan den tas i bruk.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.

IP67

Kapslingsklass



Europeisk certifiering



Klass 3 belysningsapparat



Canadian Standards Association, oberoende testad och certifierad.



Kassera batteriet med vederbörlig hänsyn till miljön.

Placering av datumkod (Bild [Fig. A])

Datumkoden **8** som också inkluderar tillverkningsår finns tryckt i kåpan.

Exempel:

1943

År och vecka för tillverkning

Beskrivning (Bild A)

⚠ VARNING: Modifiera aldrig arbetsbelysningen. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Typ C USB-laddningsuttag
- 2 Flerfunktionsknapp
- 3 Klämmagnet
- 4 Vridbar klämma
- 5 Sido-LED
- 6 Pennspetsmagnet
- 7 LED-penna
- 8 Upphängningshåll
- 9 Typ C USB-kabel
- 10 Strömförsörjning

Avsedd användning

Denna radio är designad för professionellt bruk.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Pennlampan är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Ladda batteriet (Fig. A, B)

⚠ VARNING: Du bör bara ladda batteriet med CE –godkända USB-portar som är klassade för laddning av högpresterande enheter. 779.PEN2 kan dra mer ström än acceptabelt med äldre USB-portar. Ett felmeddelande kan visas på din dator om en dator används för att ladda batteriet.

1. Anslut typ C USB-laddningskabeln **9** till den medföljande USB-strömförsörjningen **10**.
2. Anslut typ C USB-kontakten till din typ C USB-laddningsladd **9** till typ C USB-porten **1**.
3. Batteriet laddas helt i 4-5 timmar. Efter denna tid är batteriet fulladdat och kan användas eller lämnas på laddaren.
4. Ladda urladdade batterier så snart som möjligt efter användning, i annat fall kan batterilivslängden minska betydligt. För att uppnå maximal batterilivslängd bör du inte ladda ur batteriet helt och hållet. Vi rekommenderar att du laddar batterierna efter varje användning.

NOTERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteri bör batteriet laddas fullt innan första användning.

DRIFT

Flerfunktionsknapp (Fig. A)

! **SE UPP:** Titta inte direkt in i LED-lampan. Allvarliga ögonskador kan bli följden.

LED-pennan 7 har en ljusstyrksinställning. Sido-LED 5 har två ljusstyrksinställningar, halvljus och strålkastare.

1. Tryck en gång på multifunktionsknappen 2 för att aktivera LED-pennan 7.
2. Tryck på multifunktionsknappen 2 en andra gång för att aktivera sido-LED 5 halvljus.
3. Tryck på multifunktionsknappen 2 en tredje gång för att aktivera sido-LED 5 helljus.
4. Tryck en gång på multifunktionsknappen 2 en fjärde gång för att stänga av LED-pennan 7.

Svängbar klämma (Fig. A)

! **SE UPP:** När pennan hänger i magneter, skaka inte pennlampan eller objektet från vilken den hänger. Häng inte pennlampan in något som inte är stadigt. Det kan leda till personsador eller skador på egendom.

! **SE UPP:** Använd endast magneterna för att hänga upp LED-pennan. Magneterna är inte avsedda för att bära ytterligare vikt. Fäst eller häng inte upp något annat på arbetslampan då det finns risk för att den går sönder eller faller ner.

Den svängbara klämma 4 roterar i tio fasta positioner mellan 0°–270°. Pennlampan har två inbyggda magneter, pennspetsmagneten 6 och klämmagneten 3.

Pennspetsmagneten 6 är avsedd för att fänga små metalldelar som skruvar och bultar och får inte användas för att hänga pennlampan.

Klämmagneten 3 är inbyggd i svängklämma och är avsedd att hålla pennlampan på plats på fasta metalltyper.

1. För att komma åt svängklämma 4 drar du den uppåt och bort från pennlampskåpan.

Upphängningshål (Fig. C)

! **SE UPP:** När pennan hänger i upphängningshålet, skaka inte pennlampan eller objektet från vilken den hänger. Häng inte pennlampan i elledningar eller något som inte är säkert. Det kan leda till personsador eller skador på egendom.

! **SE UPP:** Använd endast magneterna för att hänga upp LED-pennan. Upphängningshålet är inte avsett för att hantera ytterligare vikter. Fäst eller häng inte upp något annat på pennlampan då det finns risk för att den går sönder eller faller ner.

! **SE UPP:** Använd inte upphängningshålet för att nå något med eller som stöd för din egen vikt i någon situation.

Det inbyggda upphängningshålet 8 kan fästas på förankrade slangar, rör eller kablar i det utrymme du arbetar.

1. För att komma åt upphängningshålet roterar du den svängbara klämma 4 uppåt och bort från pennlampans hölje tills hålöppningen 12 är exponerad.

2. Placera slangen, röret eller kabeln i ditt arbetsutrymme i upphängningshålet och vrid svängklämma till stängt läge. **NOTERA:** Kontrollera att pennlampan är helt fästsatt och inte kommer att glida av den förankrade slangen, röret eller kabeln innan du fortsätter.
3. För att ta bort pennlampan från förankrad slang, rör eller kabel, vrid svängklämma 4 uppåt och bort från pennlampskåpan tills hålöppningen 12 är exponerad och ta bort pennlampan.

UNDERHÅLL

Din pennlampa har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



Rengöring

! **WARNING:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försämma de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Valfria tillbehör

! **WARNING:** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av FACOM inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av FACOM användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter som är märkta med denna symbol uppfyller EU-direktivet 2012/19 /UE och får inte kasseras med vanligt hushållsavfall;

Produkter innehåller material som kan återvinnas och återanvändas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com.

LED ŞARJ EDİLEBİLİR IŞIK KALEMİ

779.PEN2

Tebrikler!

Bir FACOM aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik sayesinde FACOM, profesyonel elektrikli alet kullanıcılarının en güvenilir ortaklardan biri haline gelmiştir.

Teknik Özellikleri

		779.PEN2
Voltaj	V _{bc}	5
Tip		1
Batarya tipi		Li-Lyon
Ağırlık	g	75



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bir lambayı kullanırken, başta aşağıdakiler olmak üzere temel tedbirler her zaman alınmalıdır:

BU LAMBAYI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.



UYARI: **Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun.** Aşağıda listelenen uyarılara ve talimatlara uyulmaması, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.



UYARI: Lambayı kendiniz tamir veya modifiye etmeye çalışmayın.



UYARI: Ortam sıcaklığının 4 °C'nin (39 °F) altında veya 40 °C'nin (104 °F) üzerinde olduğu koşullarda **bataryayı şarj etmeyin.** Tüm şarj talimatlarına uyun

ve bataryayı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışındaki yerlerde şarj etmeyin. Doğru olmayan biçimde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

- **Elektrik Çarpması Tehlikesi.** Elektrik çarpması riskine karşı koruma için şarj altlığını su veya başka bir sıvı içerisine koymayın.
- **Ünitenin oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin.** Çocuklar tarafından veya onların yakınında kullanırken daha fazla dikkatli olmak gerekir.
- **Sadece bu kılavuzda tarif edildiği şekilde kullanın.** Sadece üreticinin tavsiye ettiği parçaları kullanın.
- **Hasarlıysa kullanmayın.** Eğer lamba doğru çalışmıyorsa veya yere düşmüşse, hasar görmüşse, uzun süre dışarıda kalmışsa veya suya düşmüşse mutlaka bir servis merkezine götürün.
- **Ciddi şekilde hasar görmüş olsa bile lambayı ateşe atmayın. Bataryalar yangında patlayabilir.**
- **Şarj kablosunu kullanarak çekmeyin veya taşımayın, şarj kablosunu taşıma kolu gibi kullanmayın, kapıya sıkıştırmayın veya keskin kenar veya köşelerde çekmeyin.** Şarj kablosunu ısınmış yüzeylerden uzak tutun.
- **Kablonun bir masanın kenarından sarkmasına ya da sıcak yüzeylerin karşısında durmasına veya temas etmesine izin vermeyin.** Ünite, lavaboların ve sıcak yüzeylerden uzakta tutulmalı veya monte edilmelidir.
- **Fişini prizden çıkartırken çekmeyin.** Çıkartma işlemi sırasında kabloyu değil fişi tutun.
- **Ellerinizi ıslakken şarj cihazı fişi dahil olmak üzere şarj kablosunu kullanmayın.**
- **Üniteyi açık havada şarj etmeyin.**
- **Şarj aletini doğrudan uygun bir prize takın.**
- **Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik güççüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın.**
- **Rutin temizlik veya bakım işlemlerinden önce şarj aletini prizden çekin.**
- **Aşırı olumsuz koşullarda bataryadan sızıntılar olabilir.** %20-35 düzeyinde bir potasyum hidroksit çözeltisi olan sıvı cilde (1) temas ederse hızlı bir şekilde sabun ve suyla yıkayın veya (2) limon suyu veya sirke gibi yumuşak bir asitle nötralize edin. Sıvı gözlere temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca temiz suyla yıkayın. Tıbbi yardım alın.

İlave Güvenlik Uyarıları

- Bu lamba sadece profesyonel, ticari veya endüstriyel kullanım amaçlı tasarlanmıştır.**
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen cihazla şarj edin.** Bir batarya için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.

- c) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya lambayı kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- d) **Bir bataryayı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C (266 °F) üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- e) **Sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı bir yetkili serviste tamir ettirin.** Bu, ürün emniyetinin korunmasını sağlayacaktır.

TALİMATLARI SAKLAYIN

Lambalar İçin Özel Güvenlik Önlemleri

! **UYARI: Lambayı bilerek veya yanlışlıkla herhangi birinin gözüne ışık gelecek şekilde yerleştirmeyin.** Ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

! **UYARI: Yangın tehlikesi.** Lamba veya şarj cihazını yanıcı sıvılar, gazlı veya patlayıcı ortamlar yakınında kullanmayın. İç kıvılcımlar dumani tutuşturup yaralanmalara neden olabilir.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj şunları içerir:

- 1 Işık kalemi
- 1 Tip C USB kablo
- 1 Güç kaynağı
- 1 Kullanım kılavuzu
- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

IP67

Giriş koruma sınıfı



Avrupa sertifikası



Sınıf 3 aydınlatma cihazı



Kanada Standartları Birliği tarafından, bağımsız olarak test edilmiş ve onaylanmıştır.



Bataryayı çevreye zarar vermeye dikkat ederek bertaraf edin.

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] A)

İmalat yılını ve haftasını da içeren tarih kodu **8**, gövdeye basılıdır.

Örnek:

19 43

Üretim yılı ve haftası

Tanım (Şek. A)

! **UYARI: Hiçbir zaman çalışma lambası üzerinde değişiklik yapmayın. Hasar veya yaralanmaya sonuçlanabilir.**

- 1 Tip C USB şarj bağlantı noktası
- 2 Çok işlevli düğme
- 3 Miknatıslı Klips
- 4 Döner klips
- 5 Yan LED
- 6 Kalem ucu miknatıs
- 7 Kalem LED
- 8 Asma Kancası
- 9 Tip C USB kablo
- 10 Güç kaynağı

Kullanım Amacı

Bu ışık kalemi profesyonel kullanım için tasarlanmıştır. Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu ışık kalemi profesyonel kullanım amaçlı bir alettir.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar asla bu ürüne yalnız bırakılmamalıdır.

Pilin Şarj Edilmesi (Şek. A, B)

! **UYARI: Bataryayı yalnızca yüksek performanslı aygıtları şarj etmek için derecelendirilmiş CE onaylı USB bağlantı noktalarını kullanarak şarj etmelisiniz. 779.PEN2, daha eski USB bağlantı noktalarıyla kabul edilebilir olan daha fazla akım çekebilir. Bataryayı şarj etmek için bir bilgisayar kullanılıyorsa, bilgisayarınızda bir hata mesajı görülmelidir.**

1. Tip C USB şarj kablosunu **9** ürüne birlikte gelen USB güç kaynağına **10** takın.
2. Tip C USB şarj kablosunun **9** Tip C USB fişini, Tip C USB portuna **11** takın.
3. Batarya 4-5 saat içinde tamamen şarj olur. Bu sürenin sonunda batarya tam olarak şarj olmuştur ve kullanılabilir veya şarj cihazının üzerinde bırakılabilir.
4. Boşalmış bataryaları kullanımdan sonra en kısa sürede şarj edin, aksi takdirde batarya ömrü büyük ölçüde azalabilir. Batarya ömrünü uzatmak için, tamamen boşaltmasını beklemeyin. Her kullanımdan sonra bataryaların şarj edilmesi önerilir.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve batarya kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

ÇALIŞMA

Çok İşlevli Düğme (Şek. A)

⚠ DİKKAT: Doğrudan LED'e bakmayın. Ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

Kalem LED'inin 7 bir parlaklık ayarı vardır. Yan LED'in 5 iki parlaklık ayarı vardır: kısa menzilli ışık ve uzun menzilli ışık.

1. Kalem LED'ini 7 etkinleştirmek için çok işlevli düğmeye 2 bir kez basın.
2. Yan LED 5 kısa menzilli ışığını etkinleştirmek için çok işlevli düğmeye 2 ikinci kez basın.
3. Yan LED 5 uzun menzilli ışığını etkinleştirmek için çok işlevli düğmeye 2 üçüncü kez basın.
4. Kalem LED'ini 7 kapatmak için çok işlevli düğmeye 2 dördüncü kez basın.

Döner Klips (Şek. A)

⚠ DİKKAT: Işık kalemi miknatıslarla asıldığında ışık kalemi veya asıldığı nesneyi sallamayın. Çalışma lambasını güvenli olmayan hiçbir şeye asmayın. Yaralanma veya hasar meydana gelebilir.

⚠ DİKKAT: Yalnızca LED kalem ışığı asmaya uygun miknatısları kullanın. Miknatıslar ek ağırlık taşımak üzere tasarlanmamıştır. Kırılabilen için çalışma lambasına herhangi bir ilave şey tutturmayın veya asmayın.

Döner klipsi 4, 0°–270° arası on farklı sabit pozisyonda döner. Kalem ışığında iki yerleşik miknatıs vardır: kalem ucu miknatısı 6 ve miknatıslı klips 3.

Kalem ucu miknatısı 6, vidalar ve civatalar gibi küçük metal parçaları yakalamak için tasarlanmıştır ve kalem ışığını asmak için kullanılmamalıdır.

Miknatıslı klips 3 döner klipsin içine yerleştirilmiştir ve kalem ışığını sağlam metal yüzeyler üzerinde tutması amaçlanmıştır.

1. Dönme klipsine 4 erişmek için kalem ışığı yuvasından yukarı ve uzağa doğru çekin.

Asma Kancası (Şek. C)

⚠ DİKKAT: Işık kalemi askı deliğinden asıldığında ışık kalemi veya asıldığı nesneyi sallamayın. Işık kalemini elektrik kablolarına veya güvenli olmayan herhangi bir şeye asmayın. Yaralanma veya hasar meydana gelebilir.

⚠ DİKKAT: Yalnızca LED kalem ışığı asmaya uygun asma kancası kullanın. Asma kancası ek ağırlık taşımak üzere tasarlanmamıştır. Kırılabilen için ışık kalemine herhangi bir şey tutturmayın veya asmayın.

⚠ DİKKAT: Herhangi bir durumda tutunmak veya ağırlığınızı dengelemek için asma kancasını kullanmayın.

Dahili asma kancası 8, çalıştığınız alandaki sağlam bağlanmış hortumlara, borulara veya kablolarla tutturulabilir.

1. Asma kancasına erişmek için, döner klipsi 4 yukarı doğru ve asma deliği girişi 12 ortaya çıkana kadar ışık kalemini yuvasından uzağa doğru döndürün.
2. Çalışma alanınızdaki hortum, boru veya kabloyu asma kancasına yerleştirin ve döner klipsi kapalı konuma çevirin.

NOT: Işık kaleminin tam sabitlendiğinden ve devam etmeden önce hortum, boru veya kablodan kaymayacağından emin olun.

3. Işık kalemini hortum, boru veya kablodan çıkarmak için, döner klipsi 4 yukarı doğru çevirin ve asma kancası girişi 12 ortaya çıkana kadar ışık kalemi yuvasından uzağa doğru çevirin ve ışık kalemini çıkarın.

BAKIM

Bu ışık kalemi, uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.



Temizleme

⚠ UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzlendirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermemeyi; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İlave Aksesuarlar

⚠ UYARI: FACOM tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece FACOM tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu sembole işaretlenmiş ürünler, 2012/19/UE Avrupa Direktifine uygundur ve normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır;

Bu ürünler, hammaddede ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Lütfen elektrikli aletleri yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgi, www.2helpU.com adresinden edinilebilir.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΦΑΚΟΣ ΣΤΥΛΟ LED

779.PEN2

Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει ένα εργαλείο FACOM. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη FACOM έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για επαγγελματίες χρήστες εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

779.PEN2		
Τάση	V _{DC}	5
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου
Βάρος	g	75



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε** να προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται** να προκαλέσει **τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται** να προκαλέσει **υλική ζημιά**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό φακό, πρέπει να τηρείτε πάντα βασικές προφυλάξεις, περιλαμβανομένων των εξής:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΦΑΚΟ.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε τον φακό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 39 °F (4 °C) ή πάνω από 104 °F (40 °C). Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε την μπαταρία εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

- **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Για προστασία έναντι του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετήσετε τη βάση μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- **Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.** Απαιτείται αυξημένη προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
- **Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.** Χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- **Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά.** Αν ο φακός δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε, αν έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί ζημιά, έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει πέσει μέσα σε νερό, παραδώστε τον σε κέντρο σέρβις.
- **Μη ρίξετε τον φακό σε φωτιά, ακόμα και αν έχει υποστεί πολύ σοβαρή ζημιά.** Σε φωτιά μπορεί να εκραγούν οι μπαταρίες.
- **Μην τραβάτε ή μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο φόρτισης, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης ως λαβή, μην πιέσετε το καλώδιο φόρτισης κλεινοντας μια πόρτα πάνω του και μην τραβάτε το καλώδιο φόρτισης γύρω από αιχμηρές ακμές ή γωνίες.** Κρατάτε το καλώδιο φόρτισης μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- **Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να αγγίζει καυτές επιφάνειες.** Η μονάδα θα πρέπει να τοποθετείται ή να στερεώνεται μακριά από νεροχύτες και καυτές επιφάνειες.
- **Μην αποσυνδέετε το προϊόν από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.** Για να αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα, τραβάτε το φικ, όχι το καλώδιο.
- **Μη χειρίζεστε το καλώδιο φόρτισης, περιλαμβανομένου του φικ του φορτιστή, με υγρά χέρια.**
- **Μη φορτίζετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο.**
- **Συνδέετε τον φορτιστή απευθείας στην πρίζα.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.**
- **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ρουτίνας ή συντήρησης.**
- **Υπό ακραίες συνθήκες μπορεί να προκύψουν διαρροές από τα στοιχεία της μπαταρίας.** Αν το υγρό, το οποίο

είναι διάλυμα υδροξειδίου καλίου 20-35%, έρθει σε επαφή με το δέρμα, (1) πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό ή (2) εξουδετερώστε με ένα ήπιτο οξύ όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε τα άμεσα με καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Αυτός ο φακός προορίζεται μόνο για επαγγελματική, εμπορική ή βιομηχανική χρήση.**
- Να επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιήσετε μπαταρία ή φακό που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέσετε μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C (266 °F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Αναθέτετε το σέρβις σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας που προσφέρει το προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ειδικοί κανόνες ασφαλείας για φωτιστικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το φωτιστικό σε θέση η οποία θα μπορούσε να κάνει οποιοδήποτε άτομο να κοπάζει ηθελημένα ή αθέλητα απευθείας μέσα στο φως. Θα μπορούσε να προκίψει σοβαρή βλάβη των ματιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μη χρησιμοποιείτε το φωτιστικό ή το φορτιστή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή σε περιβάλλον με αέρια ή με εκρήξιμες ιδιότητες. Σπινθήρες στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη αναθυμιάσεων προκαλώντας τραυματισμό.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Φακό τύπου στυλό
 - 1 Καλώδιο USB Type C
 - 1 Τροφοδοτικό
 - 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα παρεκόμενα, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
 - Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

IP67

Βαθμός προστασίας από εισχώρηση



Ευρωπαϊκή πιστοποίηση



Συσκευή φωτισμού κατηγορίας 3



Canadian Standards Association (Καναδική αρχή τυποποίησης), ανεξάρτητη δοκιμή και πιστοποίηση.



Απορρίψτε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] A)

Ο κωδικός ημερομηνίας **B**, ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος και την εβδομάδα κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος στο περιβλήμα. Παράδειγμα:

19 43

Έτος και εβδομάδα κατασκευής

Περιγραφή (Εικ. A)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως εργασίας. Θα μπορούσε να προκίψει ζημιά ή τραυματισμό.

- 1 Θύρα φόρτισης USB Type C
- 2 Κομπιί πολλαπλών λειτουργιών
- 3 Μαγνήτης κλιπ
- 4 Περιτροφοκό κλιπ
- 5 Πλευρικό φως LED
- 6 Μαγνήτης μύτης στυλό
- 7 LED στυλό
- 8 Οπή ανάρτησης
- 9 Καλώδιο USB Type C
- 10 Τροφοδοτικό

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτός ο φακός στυλό έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση.

MH χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Αυτός ο φακός στυλό είναι ένα επαγγελματικό εργαλείο.

MHN αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. Α, Β)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θα πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με χρήση θυρών USB με έγκριση CE οι οποίες έχουν διαβάθμιση για φόρτιση συσκευών υψηλής απόδοσης. Η μονάδα 779.PEN2 μπορεί να αντλήσει περισσότερο ρεύμα από το αποδεκτό όριο παλαιότερων θυρών USB. Μπορεί να εμφανιστεί ένα μήνυμα σφάλματος στον υπολογιστή σας, αν χρησιμοποιηθεί υπολογιστής για τη φόρτιση της μπαταρίας.

1. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB Type C **9** στο παρεχόμενο τροφοδοτικό USB **10**.
 2. Συνδέστε το βύσμα USB Type C του καλωδίου σας φόρτισης USB Type C **9** στη θύρα USB Type C **11**.
 3. Η μπαταρία θα φορτιστεί πλήρως σε 4-5 ώρες. Μετά από αυτό το χρόνο, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε ή να την αφήσετε πάνω στον φορτιστή.
 4. Επαναφορτίστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν μετά τη χρήση, διαφορετικό μπορεί να μειωθεί πολύ η διάρκεια ζωής τους. Για τη μέγιστη διάρκεια ζωής των μπαταριών, μην τις αποφορτίζετε πλήρως. Συνιστάται να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από κάθε χρήση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και διάρκεια ζωής της μπαταρίας ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (Εικ. Α)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοπιάζετε απ' ευθείας μέσα στο φως LED. Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρή βλάβη των ματιών.

Το LED στυλό **7** έχει μία ρύθμιση φωτεινότητας. Το πλευρικό φως LED **5** έχει δύο ρυθμίσεις φωτεινότητας, χαμηλής και υψηλής έντασης.

1. Πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **2** μία φορά για να ενεργοποιήσετε το LED στυλό **7**.
2. Πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **2** δεύτερη φορά για να ενεργοποιήσετε τη χαμηλή ένταση στο πλευρικό φως LED **5**.
3. Πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **2** τρίτη φορά για να ενεργοποιήσετε την υψηλή ένταση στο πλευρικό φως LED **5**.
4. Πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **2** τέταρτη φορά για να απενεργοποιήσετε το LED στυλό **7**.

Περιστροφικό κλιπ (Εικ. Α)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν ο φακός στυλό είναι αναρτημένος από τους μαγνήτες, μην τραντάξετε τον φακό στυλό ή το αντικείμενο από το οποίο είναι αναρτημένος. Μην αναρτάτε το φως εργασίας από οτιδήποτε δεν είναι στερεωμένο με ασφάλεια. Μπορεί να προκύψει τραυματισμός ή υλική ζημιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τους μαγνήτες για ανάρτηση του φακού στυλό LED. Οι μαγνήτες δεν προορίζονται για τη στήριξη πρόσθετου βάρους. Μην προσαρτάτε ή αναρτάτε τίποτα επιπλέον από το φως εργασίας, διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος θραύσης.

Το περιστροφικό κλιπ **4** μπορεί να περιστραφεί σε δέκα καθορισμένες θέσεις από 0°–270°. Ο φακός στυλό έχει δύο ενσωματωμένους μαγνήτες, τον μαγνητή μύτης στυλό **6** και το μαγνητή στο κλιπ **3**.

Ο μαγνητής μύτης στυλό **6** προορίζεται για να πιάνει μικρά μεταλλικά αντικείμενα, όπως βίδες και παξιμαδία, και δεν πρέπει να τη χρησιμοποιείτε για να αναρτάτε τον φακό στυλό.

Ο μαγνητής στο κλιπ **3** είναι ενσωματωμένος στο περιστροφικό κλιπ και προορίζεται για να κρατά τον φακό στυλό στη θέση του πάνω σε σταθερές μεταλλικές επιφάνειες.

1. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο περιστροφικό κλιπ **4** τραβήξτε το προς τα πάνω απομακρύνοντάς το από το περίβλημα του φακού στυλό.

Οπή ανάρτησης (Εικ. C)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν ο φακός στυλό είναι αναρτημένος από την οπή ανάρτησης, μην τραντάξετε τον φακό στυλό ή το αντικείμενο από το οποίο είναι αναρτημένος. Μην αναρτάτε τον φακό στυλό από οτιδήποτε ηλεκτρικό καλώδιο ή οτιδήποτε δεν είναι στερεωμένο με ασφάλεια. Μπορεί να προκύψει τραυματισμός ή υλική ζημιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο την οπή ανάρτησης για ανάρτηση του φακού στυλό LED. Η οπή ανάρτησης δεν προορίζεται για να υποστηρίξει πρόσθετο βάρος. Μην προσαρτάτε ή αναρτάτε τίποτα επιπλέον από τον φακό στυλό, διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος θραύσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε την οπή ανάρτησης για να φθάσετε κάτι ή για να υποστηρίξετε το βάρος σας.

Η ενσωματωμένη οπή ανάρτησης **8** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προσάρτηση σε στερεωμένους εύκαμπτους σωλήνες, σταθερούς σωλήνες ή συρματόσχοινο στον χώρο όπου εργαζόσαστε.

1. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οπή ανάρτησης, περιστρέψτε το περιστροφικό κλιπ **4** προς τα πάνω και απομακρυνέτε το από το περίβλημα του φακού στυλό έως ότου εκτεθεί το άνοιγμα **12** της οπής ανάρτησης.
2. Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα, τον σταθερό σωλήνα ή το συρματόσχοινο που υπάρχει στον χώρο εργασίας σας μέσα στην οπή ανάρτησης και περιστρέψτε το περιστροφικό κλιπ στην κλειστή θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε, πριν προχωρήσετε στην εργασία, ότι ο φακός στυλό είναι πλήρως εξασφαλισμένος και δεν θα αποσπαστεί από τον στερεωμένο εύκαμπτο σωλήνα, σταθερό σωλήνα ή συρματόσχοινο.

3. Για να αφαιρέσετε τον φακό στυλό από τον στερεωμένο εύκαμπτο σωλήνα, σταθερό σωλήνα ή συρματόσχοινο, περιστρέψτε το περιστροφικό κλιπ 4 προς τα πάνω και απομακρύνετε το από το περιβλήμα του φακού στυλό έως ότου εκτεθεί το άνοιγμα 12 της οπής ανάρτησης, και τότε αφαιρέστε τον φακό στυλό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο φακός στυλό έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.



Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Προαιρετικά παρελκόμενα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την FACOM, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την FACOM.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

ΣΠροστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Προϊόντα που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ και δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα σύμφωνα με τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο www.2helpU.com.

BELGIQUE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker BVBA Divisie Facom Egide Watschaerstraat 16 2800 Mechelen Tel 0032 15 47 39 30 www.facom.be	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands BV Facom Netherlands Postbus 83 6120 AB Born Nederland Tel 0800 236 236 2 www.facom.nl
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel.. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks(Shanghai) Co., Ltd 8/F/Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122.China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 2114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.de	SUISSE	Stanley Works Europe GmbH In der Luberzen 42 CH - 8902 Urdorf Tel: 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67
ESPAÑA	STANLEY BLACK & DECKER IBÉRICA S.L.U Parque de Negocios "Mas Blau" - Edificio Muntadas - C/Berguedá 1, Of. A6 - 08820 - El Prat de Llobregat - Barcelona - M +34 93 479 74 00 F +34 93 479 74 47 facomherramientas@sbdinc.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkauft.sbd@sbdinc.com www.facom.at
PORTUGAL	STANLEY BLACK&DECKER HOLDINGS S.A.R.L. - Sucursal em Portugal Quinta da Fonte - Edificio Q55 D. Diniz, Rua dos Mathões, 2 e 2A - Piso 2 Esquer- do 2770 - 071 Paço de Arcos - Portugal Tel.: +351 214 667 500 Fax: +351 214 667 580 facomherramientas@sbdinc.com	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
ITALIA	Stanley Black & Decker Italia s.r.l. Sede Operativa: Via Volta, 3 - 21020 Monvalle (VA) Tel. +39 0332 790 111 - Fax. +39 0332790 330 Info.mv@usag.it	Česká Rep. Slovensko	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o Ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
France et internationale			
Stanley Black & Decker France 62 Chemin de la Bruyère 69570 DARDILLY Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.facom.com			
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14			